

GRELHADOS SOBRE CARVÃO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvis Soares 514-389-0606

A VOZ DE PORTUGAL

Le plus ancien journal de langue portugaise au Canada

ANO 52 | EDIÇÃO Nº43 - 6 DE MARÇO DE 2013

DIRETOR: MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES



1851 Ontario E. 514.563.1211



MAIS DE UM MILHÃO E MEIO DE PESSOAS NAS RUAS

Só em Lisboa, quase 800 mil pessoas desfilaram do Marquês de Pombal até ao Terreiro do Paço e, também no Porto, a multidão de manifestantes encheu a Avenida dos Aliados. A canção 'Grândola, Vila Morena', senha da Revolução do 25 de Abril, foi entoada no final da manifestação por todo o País, e Passos Coelho e Vítor Gaspar foram as estrelas principais dos cartazes de protesto e palavras de ordem. Pág. 4

NACIONAL

DESEMPREGO SOBE EM PORTUGAL E NA ZONA EURO EM JANEIRO Pág. 5

MONTREAL

II CONGRESSO DO PARTIDO OPTION NATIONALE



Jean-Martin Aussant

Pág. 12

COMUNIDADE

48 ANOS AO SERVIÇO DA DIÁSPORA

No passado sábado, 2 de Março, realizou-se a festa do aniversário do Clube Portugal de Montreal, comemorativa dos 48 anos de actividade deste organismo. Pág. 13

Grillades portugaises sur charbon de bois

O Piri Piri Masson oferece qualidade em cada prato e uma experiência de jantar digna de uma boa comida! Aproveite seu frango e carne grelhada no carvão, suas deliciosas batatas fritas temperadas e salada caseira.

Piri Piri
RÔTISSERIE PORTUGAISE

3038 rue Masson (coin 8ème avenue) 514-419-5620 • www.piripirimasson.com

Bela Vista
Pâtisserie Pasteleria

www.pasteldenata.ca

6409, ave. Papineau (Beaubien)
Montréal, Québec, H2G 2X1
Tel.: 514.227.1777

Westmount
1336 Av. Greene

GLOBEX 2000
EXPERTS EN DEVISES
CURRENCY EXPERTS

Laval
1545 Bl. Corbusier

Casa De Câmbio
!! NOVO ESCRITÓRIO !!
Centro Da Cidade
2090 Rue Union

Longueuil
2877 Ch. Chambly

Ville Saint-Laurent
2089 Bl. Marcel-Laurin

www.globex2000.ca
514.933.2555

Serviço de análise do seu vinho

VENDEM-SE
BARRIS NOVOS,
IMPORTADOS DE PORTUGAL,
EM CARVALHO E CASTANHO,
DE 5 A 250 LITROS.

GRAPOLLO D'ORO
TINTO OU BRANCO
\$40 CADA
20 LITROS

ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE

Para mais informações, contactar MARCO
5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Marché SA Et Fils Inc.
4701 RUA ST-URBAIN Tel.: 514.842.3373 - ABERTO AOS DOMINGOS

Especiais em vigor até 12 de Março de 2013

Sumol 1.5L
ananás, laranja, maracujá
1.29
+TX
+dep

Camarão congelado médio
6.99
1.5lb
cada

Feijão em lata
79¢
540ml

PROGRAMAÇÃO SEMANAL



**QUARTA-FEIRA
6 DE MARÇO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Praça da Alegria
08:00 Jornal da Tarde
09:16 Zig Zag
JARDIM DA CELESTE
09:47 Inovar é Fazer
10:13 Portugal no Coração
13:00 Portugal em Direto
14:00 Ler +, Ler Melhor
14:07 O Preço Certo
15:00 Telegiornal + 360ºDireto
16:00 O Nosso Tempo
16:32 Hotel 5 Estrelas
17:14 Biosfera
17:44 Decisão Final
18:37 AntiCrise
19:00 24 HorasDireto
20:03 Baía das Mulheres
20:56 Telegiornal Madeira
21:32 Telegiornal - Açores
22:05 Portugal Aqui Tão Perto
22:59 Portugueses Pelo Mundo
23:42 Vencedores
23:58 24 Horas
00:30 Estranha Forma de Vida
01:04 Economix

**QUINTA-FEIRA
7 DE MARÇO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Praça da Alegria
08:00 Jornal da Tarde
09:15 Zig Zag
JARDIM DA CELESTE
09:45 Inovar é Fazer
10:15 Portugal no Coração
13:00 Portugal em Direto
14:00 Ler +, Ler Melhor
14:15 O Preço Certo
15:00 Telegiornal + 360ºDireto
16:00 Linha da Frente
16:30 Portugal Selvagem
O Pirata Mascarado (Garajau)
17:00 Construtores de Impérios
17:30 Decisão Final
18:30 AntiCrise
19:00 24 HorasDireto
20:00 Baía das Mulheres
20:45 Telegiornal Madeira
21:15 Telegiornal - Açores
21:45 Portugal Aqui Tão Perto
22:45 Maternidade
23:45 Cuidado com a Língua!
00:00 24 Horas
00:30 Conta-me História
01:15 Portugal de...

**SEXTA-FEIRA
8 DE MARÇO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Praça da Alegria
08:00 Jornal da Tarde
09:15 Zig Zag
09:45 Inovar é Fazer
10:15 Portugal no Coração
13:00 Portugal em Direto
14:00 Ler +, Ler Melhor
15:00 Telegiornal + 360ºDireto
15:00Futebol:
Liga ZON-Sagres
Porto x Estoril
16:45 VIVA A MÚSICA
17:30 Não Me Sai da Cabeça
18:00 Grandes
Quadros Portugueses
Almada Negreiros
18:30 AntiCrise
19:00 24 HorasDireto
20:00 Baía das Mulheres
20:45 Telegiornal Madeira
21:15 Telegiornal - Açores
21:45 Portugal Aqui Tão Perto
22:45 Odisseia
23:30 Portugal Selvagem
00:00 24 Horas
00:30 Sexta às 9
01:00Palácios de Portugal
Palácio S. Bento - 1ª Parte
01:30 Grandes
Quadros Portugueses

**SÁBADO
9 DE MARÇO**
02:00 África 7 Dias
02:30 Portugueses
Sem Fronteiras
03:00 Bom Dia Portugal
04:00 Zig Zag
05:00 Consigo
05:30 Triângulo Jota
7 Dias, 7 Noites
06:30 Conta-me História
07:15 UM LUGAR
PARA VIVER
Viagem no Tempo
08:00 Jornal da TardeDireto
09:15 Zig Zag
JARDIM DA CELESTE
09:45 Eureka!
10:15Podium
11:15 Os Compadres
12:00 Atlântida (Madeira)

13:30 A Hora de Baco
14:00 Maternidade
14:45 Voz do Cidadão
15:00 TelegiornalDireto
16:00 Portugal de...
16:45 Feitos ao Bife
17:45 Conta-me História
18:30 Palácios de Portugal
19:00 24 HorasDireto
20:00 Hotel 5 Estrelas
20:45 Telegiornal Madeira
21:15 Telegiornal - Açores
21:45 Depois do Adeus
22:45 Herman 2013
23:45 Cidades 4.0
00:01 24 Horas
00:30 Linha da Frente
01:00 Sobre Viver

**DOMINGO
10 DE MARÇO**
02:00 Afric@global
02:30Só Energia
03:00 Bom Dia Portugal
04:00 Zig Zag
05:00 Eucaristia Dominical
06:00 Cuidado com a Língua!
06:15 FutsalDireto
Benfica x Rio Ave
08:00 Jornal da TardeDireto
09:15 Zig Zag
JARDIM DA CELESTE
09:45Portugal Selvagem
O Pirata Mascarado (Garajau)
10:15 Aqui Portugal
13:30 Grandes
Quadros Portugueses
Almada Negreiros
14:00 Poplusa
15:00 TelegiornalDireto
16:00 Odisseia
16:45 Cuidado com a Língua!
17:00 Trio d'AtaqueDireto
19:00 24 HorasDireto
20:00 Os Compadres
20:45 Telegiornal Madeira
21:15 Telegiornal - Açores
21:45 Feitos ao Bife
23:00 AntiCrise
00:00 24 Horas
00:30 Construtores de Impérios
01:00 VIVA A MÚSICA
Custódio Castelo

**SEGUNDA-FEIRA
11 DE MARÇO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Praça da Alegria
08:00 Jornal da Tarde
09:15 Zig Zag
JARDIM DA CELESTE
09:45 Inovar é Fazer
10:15 Portugal no Coração
13:00 Portugal em Direto
14:00 Ler +, Ler Melhor
14:15 Rebelde WayEstreia
15:00 Telegiornal + 360º
16:00 Termómetro Político
16:30 Planeta Música
17:45 AntiCrise
18:15 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:00 Baía das Mulheres
20:45 Telegiornal Madeira
21:15 Telegiornal - Açores
21:45 Prós e Contras
00:00 24 Horas
00:30 Mistérios de Lisboa
01:30 Correspondentes

**TERÇA-FEIRA
12 DE MARÇO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Praça da Alegria
08:00 Jornal da Tarde
09:15 Zig Zag
JARDIM DA CELESTE
09:45 Inovar é Fazer
10:15 Portugal no Coração
13:00 Portugal em Direto
14:00 Ler +, Ler Melhor
14:15 Rebelde Way
15:00 Telegiornal + 360ºDireto
16:00 O Nosso Tempo
16:30 Hotel 5 Estrelas
Mais Estrela
Menos Estrela
17:15 Biosfera
17:45 AntiCrise
18:15 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:00 Baía das Mulheres
20:45 Telegiornal Madeira
21:15 Telegiornal - Açores
21:45 Portugal Aqui Tão Perto
22:45 Portugueses Pelo Mundo
23:45 Vencedores
00:00 24 Horas
00:30 Estranha Forma de Vida
01:00 Economix

AGENDA COMUNITÁRIA

Enviar os seus comunicados pelo site web www.avozdeportugal.com na secção agenda comunitária.

FESTA DO CHICHARRO DA ASSOCIAÇÃO SAUDADES DA TERRA QUEBEQUENTE

A Associação Saudades da Terra Quebequente organiza a festa do Chicharro no dia 6 de Abril de 2013 na igreja de St-Enfant Jésus. Esta festa vai ser abrilhantada pelo conjunto contacto, DJ Moreira e vindo diretamente de Portugal, Gabriel. Para mais informações contacte: Roberto Carvalho: 514-237-3994.

"NOITE EM ALFAMA" COM FADOS

A Filarmónica Portuguesa de Montreal organiza no dia 16 de março pelas 19h00 uma "Noite em Alfama" com fados.
Reservar: FPM 514 982-0688 João 514 465-3230 ou Victor 514 207-8607.

FIM DE SEMANA PARA VENCER O CANCRO DO SEIO

Organiza-se uma angariação de fundos para vencer o cancro do seio no sábado, dia 9 de março pelas 19h00 na missão de Nossa Senhora de Fátima em Laval. A festa será animada pelo DJ Jeff Gouveia, Jomani, Jason Coroa e Cathy Pimentel. Para Mais informações: Angelo ou Alice Ribeiro: 514-695-8777 ou Francisco ou Gabriela Cabral 514-387-4459 ou Manuel Torres 514-321-0543.

ANGARIAÇÃO DE FUNDOS PARA A RÁDIO CENTRE-VILLE

A Rádio Centre-ville organiza um jantar/dançante no dia 9 de março de 2013 pelas 19h na missão Santa Cruz com a participação de Eduardo D' Deus vindo dos Estados- Unidos, Alex Câmara, Fátima Miguel, José Gil e o DJ Entre-Nós. Para mais informações: 514-495-3124.

FESTA DOS SÓCIOS, BENFEITORES E DAS DOMINGAS

O Centro Comunitário do Espírito Santo em Anjou organiza a Festa dos Sócios, Benfeitores e das Domingas no sábado, dia 16 de março pelas 19h00. A festa será abrilhantada pelo Jimmy Faria. Para mais informações ou reservas: 514-793-0159.

EXCURSÃO À "CABANE À SUCRE"

O Centro de ação sócio-comunitária de Montreal informa que as atividades para a 3ª idade já começaram no dia 14 de fevereiro. Mais se informa que no quadro destas atividades está programada uma excursão à "Cabane à sucre" no dia 21 de março. O autocarro sai do Centro às 10h00 e regressa ao mesmo local às 4h30. Se tem 55 anos e mais e quer participar nesta atividade telefone para obter mais informações.

ROMARIA DE 2013

Informa-se toda a Comunidade Portuguesa que queiram participar na romaria do dia 29 de março de 2013, que devem telefonar para um dos responsáveis: Mestre dos Romeiros: Duarte Amaral (450) 625-7053 ou o contra Mestre : Luis Melo (514) 844-4351. Este ano todas as reuniões preparatórias realizar-se-ão na Missão Santa Cruz na sala portuguesa nas seguintes datas: domingo dia, 17 de março às 16h00 e domingo dia - 24 de março às 16h00. Venha caminhar connosco na fé em Jesus Cristo e na companhia, de Maria Santíssima Sua e nossa Mãe na sexta-feira Santa-29 de Março a Romaria terá o seguinte horário: Partida da Igreja de Santa Cruz às 6h00 da manhã; chegada à igreja da Nossa Senhora de Fátima em Laval pelas 15h00. Obrigado pela vossa participação e colaboração. Mestre Duarte Amaral

JANTAR/DANÇANTE

O Clube Oriental Português de Montreal organiza sábado, dia 16 de março pelas 19h30 um jantar/dançante animado pelo DJ Entre-Nós com o Marinho e Luis de Melo e a apresentação da nova direção. A ementa será: Sopa, salada, prato principal salmão no forno, sobremesa e café. Venha jantar connosco não fique em casa, todos são bem-vindos. Só assim temos o Oriental muito melhor.

Para mais informações ou reservas contactar:514-342-4373.

HORÓSCOPO

Maria Helena Martins



CARNEIRO: Carta Dominante: O Mágico, que significa Habilidade. Amor: Harmonia na sua relação. Com os nossos pensamentos e palavras criamos o mundo em que vivemos! Saúde: Consulte regularmente o dentista. Dinheiro: Cuidado com investimentos. Números da Sorte: 9, 11, 17, 22, 28, 29



TOURO: Carta Dominante: 3 de Ouros, que significa Poder. Amor: Seja seletivo nas suas amizades. Plante hoje sementes de otimismo, amor e paz. Verá que com esta atitude irá colher mais tarde os frutos da alegria. Saúde: Problemas de rouquidão. Dinheiro: Seja prudente no local de trabalho. Números da Sorte: 1, 5, 7, 11, 33, 39



GÊMEOS: Carta Dominante: 6 de Espadas, que significa Viagem Inesperada. Amor: O amor para no ar. Procure intensamente sentimentos sólidos e duradouros, espalhando em seu redor alegria e bem-estar! Saúde: Nada o preocupará a este nível. Dinheiro: Época pouco favorável. Números da Sorte: 2, 9, 17, 28, 29, 47



CARANGUEJO: Carta Dominante: 2 de Copas, que significa Amor. Amor: Deixe que os outros se aproximem de si. Olhe tudo com amor, assim a vida será uma festa! Saúde: A saúde é o espelho das suas emoções. Dinheiro: Período favorável. Números da Sorte: 9, 18, 27, 31, 39, 42



LEÃO: Carta Dominante: 7 de Paus, que significa Discussão, Negociação Difícil. Amor: Tenha mais contacto com familiares. A verdadeira beleza não é visível aos olhos, pois está no coração! Saúde: Faça uma caminhada por semana. Dinheiro: Sem sobresaltos. Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48



VIRGEM: Carta Dominante: 4 de Copas, que significa Desgosto. Amor: Organize um jantar de amigos. Aproveite ao máximo os momentos de alegria para agradecer a Deus tudo o que tem! Saúde: Evite a rotina. Dinheiro: Não se precipite nos gastos. Números da Sorte: 4, 9, 18, 22, 32, 38



BALANÇA: Carta Dominante: Valeta de Espadas, que significa Vigilante e Atento. Amor: poderá começar uma nova amizade ou um novo relacionamento. Saúde: Durma mais para recupear energias. Dinheiro: Boa capacidade de resolução de conflitos e gestão de recursos. Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48



ESCORPIÃO: Carta Dominante: 3 de Espadas, que significa Amizade, Equilíbrio. Amor: Possível desilusão com alguém próximo. Dê a mão a quem dela precisa. Saúde: Faça exercícios de relaxamento. Dinheiro: Não se distraia. Números da Sorte: 1, 3, 7, 18, 22, 30



SAGITÁRIO: Carta Dominante: O Eremita, que significa Procura, Solidão. Amor: Procure estar calmo. Não se canse a viver agitado! Saúde: Poderá ter problemas respiratórios. Dinheiro: Tudo estará a correr bem. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42



CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: A Força, que significa Força, Domínio. Amor: Não dê importância a comentários. Sentir-se-á um pouco sozinho no mundo, mas não é bem assim, afinal tem tanta gente que gosta de si. Saúde: Proteja os ouvidos. Estão sensíveis. Dinheiro: Não se precipite ao fazer compras. Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25



AQUÁRIO: Carta Dominante: Ás de Copas, que significa Princípio do Amor, Grande Alegria. Amor: Dê atenção às pessoas mais velhas da sua família. Saúde: Não esforce as suas pernas. Dinheiro: Seja alegre e otimista, enquanto trabalha; desempenhe o seu papel de coração aberto e com um sorriso na cara! Números da Sorte: 2, 17, 19, 36, 38, 44



PEIXES: Carta Dominante: Cavaleiro de Espadas, que significa Guerreiro, Cuidado. Amor: Não ligue ao que as outras pessoas dizem. O pensamento positivo é o melhor remédio para qualquer mal. Saúde: Tendência a dores de garganta. Dinheiro: Possível aumento. Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48

A VOZ DE PORTUGAL

FONDATEURS
Elísio de Oliveira
José Simões Silvestre

Hebdomadaire | Semanário
25 avril/Abril 1961

4231-B, Boul .St-Laurent,
Québec, Canada, H2W 1Z4

Tél.: 514.284.1813
Sans frais: 1-866-684-1813
Fax: 514.284.6150

admin@avozdeportugal.com
WWW.AVOZDP.COM

ADMINISTRAÇÃO

Président et Éditeur
Eduino Martins

Directeur administratif
Tony Saragoça

Directeur
Manuel de Sequeira Rodrigues

Secrétaire administrative
Elisa Rodrigues

RÉDACTION

Rédacteur en chef
Mário Carvalho
Rédacteur adjoint
Antero Branco
Révision
Natércia Rodrigues
Design graphique
Sylvio Martins

COLLABORATEURS

Augusto Machado
Diamantino de Sousa
Dinora de Sousa
Helder Dias
J.J. Marques da Silva
Hélio Bernardo Lopes
João Arruda
Joel Neto
José da Conceição
Jorge Matos, José de Sousa
Manuel Carvalho
Maria Helena Martins
Miguel Félix
Ricardo Araújo Pereira

PHOTOGRAPHES

Manuel Neves
Telmo Barbosa

DISTRIBUTION

Nelson Couto
Victor Medina

PUBLICITÉ

Canada: RPM,
IMTV Ethnic Comm.
Ethnicité Média.
Portugal: PortMundo Ldª.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Membre officiel



Courrier de deuxième classe;
Numéro de contrat: 1001787.

Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada.

EDITORIAL

VIDA ECONÓMICA E SOCIAL



Manuel de Sequeira Rodrigues

Quando as mais poderosas economias do mundo decidiram que as nações menos desenvolvidas deviam transformar-se num mercado gigantesco, com a condição de se abrirem à concorrência do primeiro mundo, todos os profetas se puseram a acreditar e a repetir que as condições impostas aos países do terceiro mundo, por muito injustas e ingratas que fossem, iriam impulsionar uma dinâmica irresistível: os pobres venderiam mais mercadorias aos ricos e face às suas indústrias iriam tornar-se mais competitivos.

A prosperidade das economias, que poderia ter sido saudada como uma justa reparação de séculos de pilhagem, teve como efeito concentrar nas mãos das elites a maior parte das riquezas criadas, incitando os Estados a fazer prevalecer as necessidades económicas sobre as considerações políticas. Concentrados na sua ânsia de lucro, os países ocidentais não hesitaram em sacrificar as suas próprias indústrias nacionais. As deslocalizações de fábricas e as chantagens do género «ou não há impostos, ou vamo-nos embora» incitaram-nos a restringir o modo de vida e a fazer as primeiras brechas no estado-providência, aguardando o seu desmantelamento completo e os especuladores ficam sempre a ganhar: quando os negócios correm bem, monopolizam os lucros; quando os negócios correm mal, os contribuintes tiram-nos de apuros. Teria alguma coisa de espantoso o comportamento dos novos senhores? Não tinha. O rosto que o capitalismo apresentava nada tinha de novo. Muito antes de a palavra «globalização» ter entrado no vocabulário da economia e da política, o seu conteúdo já fora perfeitamente esboçado nas Nações Unidas em 1972: «assistimos a um conflito frontal entre as grandes empresas transnacionais e os Estados. Estes últimos vêem-se parasitados nas suas decisões essenciais, políticas, militares, económicas, por organizações mundiais que não dependem de nenhum Estado e não respondem pelos seus actos perante nenhum Parlamento nem perante nenhuma instituição que seja garante do interesse colectivo. Numa palavra, é toda a estrutura política do mundo que está a ser minada.»

Já nessa altura o mercado se comportava como uma ditadura, e a política, essa velha arte do possível, assumia as feições de um teste de competências que servia para avaliar os melhores gestores do mercado.

Os políticos ignoraram cientemente tudo isso. O adágio «desprezo o que ignoro», tão característico, paralisou-os num imobilismo absoluto perante os primeiros sintomas da crise. Todos se deliciavam afirmando que o turismo é a primeira, ou a segunda indústria europeia; nenhum lembrava que o maná turístico está sujeito a contingências externas e que ele gera, um complexo ruinoso para toda a sociedade. Não é a mesma coisa morar num país que esteja no topo da inovação tecnológica ou num país de serviços. Foram raros os políticos e economistas europeus, que se preocuparam com o facto de economias emergentes como a China o Brasil e a Índia terem registado picos de crescimento fenomenais nos cinco anos que precederam a queda do banco Lehman Brothers. Raros porque para eles tinha pouca importância a corrida pela competitividade encetada pelas empresas Europeias, ainda capazes de escapar ao arriscado negócio do jogo mundial, quando comparada com os ganhos a curto prazo prometidos pela especulação imobiliária e do turismo. A corrupção surgiu também, na vida política e empresas no mundo e ninguém viu

nada. Onde estavam os Administradores, Reitores das Universidades, Presidente de Banco Central de país, que auferem milhões de salário anual?... E os Ministros e Presidentes de Camaras? Até no Canadá – Québec, agora tememos o erguer do sol, porque cada novo dia nos vem trazer as más notícias de milhões de dólares de impostos gastos de forma fraudulenta a pretexto dos «ajustamentos necessários» para completar os contratos com as empresas de construção. No meio de tudo isto, o governo do Canadá apresenta os balanços contabilísticos para as forças armadas mais triunfantes da história: já gastou até hoje, 28 milhares de dólares na compra de 15 navios de guerra, 8 navios de patrulha e prepara 240 milhares de dólares destinados à compra de aviões de guerra e diversos equipamentos militares para os próximos 20 anos. Esta perversão permite a falta de dinheiro de acordo com as prioridades desejadas pelo povo na rua, nomeadamente para a saúde, educação e combate ao desemprego. Incumbe ao Estado garantir a seriedade, a robustez e a perenidade dos seus sistemas financeiro em benefício dos cidadãos e do país.

PHARMAPRIX



Félice Saulnier e a sua equipa orgulham-se de poder servir a clientela portuguesa, na sua própria língua!
24 anos ao serviço da nossa comunidade!

Oferecemos serviços personalizados e especializados tais como:

- Tomada da tensão arterial e respetivo seguimento
- Treino sobre a utilização do monitor de tensão arterial
- Tomada do nível de glicémia (diabéticos)
- Glicosímetros gratuitos* e treino sobre a utilização dos mesmos
- Entregas gratuitas a casa*

*Algumas condições são aplicáveis

**Faça-nos já uma visita no:
1 Mont-Royal Est
(por baixo da Clinica Luso)**

**Traga-nos este anúncio e terá
10% de desconto* nas suas próximas compras.**

Trabalhamos forte para limitar as suas despesas

fido

O pacote inteligente tudo num

60\$
por mês¹

Um mês gratuito*
com entendimento Fido de 2 anos

- > Chamadas ilimitadas em todo o Canadá²
(sem taxas nas chamadas interurbanas)
- > Mensagens texto, imagem e vídeo ilimitadas³
(Canadá e internacional)
- > 1Go de dados⁴
- > Voice mail⁵ e visualizador⁶

Incluindo o **AVANTAGE Fido**

Economizem até 400\$

nos nossos telefones inteligentes⁷
com entendimento Fido de 2 anos num pacote inteligente

ACTION-PAGE
www.action-page.com

Mont-Royal
1042-A, Mont-Royal Est
514-303-9304

Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555

Saint-Zotique
1221 Saint-Zotique Est
(Près de Christophe-Colomb)
514-278-2900

Montréal-Nord
4328 Henri Bourassa Est
514-327-5861

Détaillant exclusif **fido**

Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Des frais uniques d'activation de 35 \$ s'appliquent : un crédit de ce montant sera porté à votre facture si vous procédez à une nouvelle activation avec une Entente Fido de 2 ou de 3 ans. Des frais de récupération des économies réalisées sur l'appareil et (ou) des frais d'annulation de service s'appliquent selon les modalités de votre entente. Sous réserve des Modalités de service et de la Politique d'utilisation acceptable de Fido, accessibles à fido.ca/modalites. * Offre valide jusqu'au 31 mars 2013 et peut être modifiée sans préavis. L'offre est disponible avec Entente Fido de 2 ans sur les Forfaits standard et futé et s'applique uniquement sur les frais de service mensuel du forfait. 1. Les Forfaits futés sont offerts au mois ou avec une Entente Fido de deux ans. Les frais d'interurbain additionnels, les frais d'itinérance, les frais de transmission de données, les frais liés aux options, les frais de service d'urgence 9-1-1 provinciaux (s'il y a lieu) et les taxes sont en sus et sont facturés mensuellement. 2. Comprend les appels du Canada vers un numéro canadien. 3. Le forfait comprend les messages envoyés du Canada vers un numéro de sans-fil canadien, américain ou international. Les messages texte entrants et sortants à tarification additionnelle (alertes, messages liés au contenu et aux promotions) et les messages envoyés en itinérance ne sont pas compris et sont facturés aux tarifs en vigueur. 4. Des frais de transmission de données de 3 ¢/ko s'appliquent en itinérance (1 ¢/ko aux États-Unis avec un Passeport Données ou 0,6 ¢/ko avec une option Données ou un forfait incluant des données). 5. Le service comprend le stockage de jusqu'à trois messages de trois minutes chacun durant un maximum de trois jours. 6. Téléphone compatible requis; certains numéros ne peuvent pas être identifiés. 7. Dans le cadre d'une nouvelle activation. Économies calculées en fonction de la différence entre le prix du NTO One 5 dans le cadre d'un Forfait futé avec une Entente Fido de 2 ans par rapport au prix du téléphone sans Entente Fido. Taxes en sus. Tous les autres noms de marque et logos appartiennent à leurs titulaires respectifs. **Fido et les noms et logos apparentés sont des marques de commerce utilisées sous licence. © 2013 Fido Solutions

GIRA O MUNDO

BISPO FALSO TENTA ENTRAR EM REUNIÃO DE CARDEAIS NO VATICANO

A Guarda Suíça retirou um homem, vestido com paramentos falsos, de uma sala onde ia decorrer um encontro de cardeais católicos. ...

SINDICATO DOS JOGADORES DENUNCIA "DESUMANIDADE" NO VARZIM

Max, defesa brasileiro do clube poveiro, tem salários em atraso desde Novembro, foi proibido de se alimentar no restaurante do clube e foi expulso da casa onde vivia....

FOGO DESTRUIU CASA E FERIU HOMEM DE 60 ANOS, EM MATOSINHOS

Homem foi levado para o Hospital de São João com queimaduras na face, pescoço e braços....

A CESÁRIA DE SEMPRE NUM ÁLBUM TOTALMENTE NOVO

Mãe Carinhosa, disco póstumo, foi lançado em todo o mundo. São 13 inéditos sem surpresas: "apenas" canções que desconhecíamos na maior voz da música cabo-verdiana...

LETÓNIA ASSINA PEDIDO FORMAL PARA A ENTRADA NO EURO

O Parlamento letão aprovou o pedido de entrada na moeda única, apesar da oposição da maioria da população. Adesão pode acontecer já em Janeiro de 2014....

DOENTES PASSAM A PODER TER FALTA INJUSTIFICADA NAS CONSULTAS NO SNS

Quem faltar sem justificação a uma primeira consulta de especialidade nos hospitais públicos perde o direito a ser atendido, determina o Ministério da Saúde....

AUTARQUIA DIZ QUE CHINESES PODEM ENTRAR NA CORRIDA PELOS ESTALEIROS DE VIANA

Embaixador da China em Portugal mostrou-se interessado no processo de reprivatização dos estaleiros de Viana do Castelo depois de uma visita na semana passada....

AÇORIANO ORIENTAL

AÇORES VÃO RECEBER MAIS VERBAS EUROPEIAS PARA AS PESCAS EM 2014-2020

A comissão europeia das Pescas e Assuntos Marítimos, Maria Damanaki, revelou segunda-feira que os Açores vão beneficiar de mais verbas comunitárias para as pescas ao abrigo do novo orçamento plurianual ...

PJ APREENDE HAXIXE NO AEROPORTO DE PONTA DELGADA

Dois homens, com 27 e 33 anos, foram detidos durante uma operação de prevenção e combate ao tráfico de estupefacientes conduzida pela Polícia Judiciária de Ponta Delgada....

MUSEU DE ANGRA DO HEROÍSMO ASSINALA DIA INTERNACIONAL DA MULHER

O Museu de Angra do Heroísmo assinala na sexta-feira o Dia Internacional da Mulher com a realização de um almoço com a artista Carly Swenson, cuja exposição "Sete Pecados Sociais: Seven Social Sins"...

OSVALDO TERRA VENCE II DUPLA LÉGUA DE PONTA DELGADA

Atleta terceirense do ACM bateu Márcio Azevedo do Operário, que foi segundo classificado....

VASCO CORDEIRO ALERTA PARA EXASPERAÇÃO DOS PORTUGUESES COM AUSTERIDADE

O presidente do Governo dos Açores afirmou que as manifestações de sábado passado dão nota do grau de exasperação dos portugueses, em relação ao caminho crescente de austeridade...

CÉSAR DIZ QUE PS AINDA NÃO CONSEGUIU CORPORIZAR DESCONTENTAMENTO DOS PORTUGUESES

O antigo presidente do Governo dos Açores Carlos César afirmou que o PS ainda não concretizou o desafio de corporizar o descontentamento dos portugueses, que se viu nas ruas do país contra o Governo PSD/CDS...

D. JANUÁRIO "PODER DEVIA SER HUMILDE E ADMITIR QUE GOVERNAÇÃO É UMA DESGRAÇA"

O ex-bispo das Forças Armadas, D. Januário Torgal Ferreira, lamenta que "as pessoas tenham que vir para a rua protestar para que determinadas dores e injustiças cheguem ao poder". Numa entrevista à rádio Antena1, o eclesiástico defende que "o poder hoje devia ter esse bom senso e essa humildade intelectual" de assumir que "como governação, do ponto de vista ético, é uma desgraça".

Em entrevista à Antena1, D. Januário Torgal Ferreira, que esta semana completou 75 anos, 24 dos quais como bispo das Forças Armadas, assegura que continuará "a olhar para o Mundo, onde houver pobres e injustiça, e a ser menos meigo nos juízos de valor". Questionado sobre se vai participar na manifestação deste sábado, o eclesiástico começa por sublinhar tratar-se de "uma coisa muito séria", confessando ter "muita pena que as pessoas tenham que vir para a rua protestar para que determinadas dores e injustiças cheguem ao poder". Um poder que, na opinião do bispo, "devia ter o bom senso e a humildade intelectual de verificar que como governação, julgando do ponto de vista ético, é uma desgraça". D. Januário Torgal Ferreira, que segundo consta votou em Pedro

Passos Coelho nas legislativas de 2011, confessa que esperava "que houvesse uma reviravolta do ponto de vista de inteligência", mas não, "houve brutalidade" e "não houve audição". No que à Igreja Católica diz respeito, o bispo admite que Bento XVI lhe vai dei-



xar "saudades, apesar de verificar que não será um sentimento comum", e sublinha que uma das tarefas do próximo Papa é "fazer uma limpeza no Vaticano, onde nunca deveria haver profissionais do carreirismo" e onde "as pessoas nunca deviam agir como funcionários".

MAIS DE UM MILHÃO E MEIO DE PESSOAS NAS RUAS

Portugal cantou a 'Grândola' e houve Coelho para todos os gostos.

Só em Lisboa, quase 800 mil pessoas desfilaram do Marquês de Pombal até ao Terreiro do Paço e, tam-



bém no Porto, a multidão de manifestantes encheu a Avenida dos Aliados. A canção 'Grândola, Vila Morena', senha da Revolução do 25 de Abril, foi entoada no final da manifestação por todo o País, e Passos Coelho e Vítor Gaspar foram as estrelas principais dos cartazes de protesto e palavras de ordem.

GOVERNO AVALIA SEGURANÇA DAS MORADIAS AFETADAS PELO MAU TEMPO EM SÃO MIGUEL

O Governo dos Açores está a avaliar as condições de segurança de cerca de uma dúzia de moradias, situadas em zonas de "risco", na ilha de São Miguel, e que foram afetadas pelo mau tempo da passada semana.

Frederico Cardigos, diretor regional dos Assuntos do Mar, disse à Lusa que existem cerca de 10 a 12 habitações, na zona das Calhetas e da Maia, concelho da Ribeira Grande, situadas junto à orla costeira, que constituem "maior preocupação" para as autoridades, devido ao perigo de derrocadas. "Nós não podemos permitir que as pessoas fiquem numa situação de risco", alertou Frederico Cardigos, adiantando que o Governo Regional está a aguardar pelos relatórios do Laboratório Regional de Engenharia Civil (LREC), para determinar o tipo de intervenção que será realizada no local. Segundo explicou, a situação mais preocupante é a que envolve cinco a seis moradias, construídas no cimo da uma arriba, junto ao mar, na freguesia da Maia, num local onde "não existe espaço

de negociação" com a falésia, devido à sua proximidade das habitações. O diretor regional dos Assuntos do Mar não adiantou, no entanto, que tipo de intervenção pensa o Governo fazer no local, sublinhando que essa decisão só será tomada depois de conhecido o relatório do LREC. Menos grave, mas também preocupante, é a situação de cerca de seis habitações situadas na Calheta, junto à orla costeira, cujos pátios e anexos estão a ruir, perante o desgaste provocado pelo mar, junto à falésia. Frederico Cardigos adiantou que, neste caso, a solução, a curto prazo, passa por "retirar peso" do cimo da arriba, para evitar mais derrocadas, o que implica demolir os anexos das casas. O diretor regional do Ambiente, Hernâni Jorge, também visitou duas freguesias afetadas pelo mau tempo da passada semana no concelho da Ribeira Grande, nomeadamente Santa Bárbara e Ribeira Seca. Neste caso, "não existem moradores em risco", apenas prejuízos em habitações decorrentes do transbordo do leito das ribeiras, e a destruição de muros de contenção.

DESEMPREGO SOBE EM PORTUGAL E NA ZONA EURO EM JANEIRO

A taxa de desemprego na zona euro subiu ligeiramente em Janeiro de 2013 em relação ao mês anterior, de 11,8 para 11,9%, tendo Portugal aumentado três décimas, para os 17,6%, segundo dados revelados, esta sexta-feira, pelo Eurostat.

Segundo o gabinete oficial de estatísticas da União Europeia (UE), a taxa de desemprego nos 27 Estados-membros foi de 10,8% em Janeiro, um ligeiro agravamento em relação aos 10,7% de Dezembro de 2012. Na comparação homóloga - com Janeiro de 2012 -, as taxas de desemprego registaram subidas mais significativas na zona euro (era de 10,8%) e na UE (era de 10,1%). Em Portugal, a comparação anual mostra uma subida de 2,9 pontos percentuais (era de 14,7% em Janeiro de 2012). Na comparação mensal, Portugal apresenta a terceira taxa de desemprego mais elevada, depois da Grécia (27,0% em Novembro de 2012) e da Espanha (26,2%). As taxas mais baixas verificaram-se na Áustria (4,9%), Alemanha e Luxemburgo (5,3% cada) e ainda na Holanda (6,0%). Na comparação anual, o Eurostat revela que a taxa de desemprego subiu em 19 Estados-membros, baixou em sete e manteve-se estável na Dinamarca. Comparando homologamente, as taxas de desemprego mais altas observam-se na Estónia (de 11,1% em Dezembro de 2012 para 9,9% em Dezembro de 2012), Letónia (15,5% no quarto trimestre de 2011 e 14,4% no último quarto de 2012), na Roménia (7,4% em Janeiro de 2012 e 6,6% em Janeiro de 2013) e Reino Unido (8,3% em Novembro de 2012 e 7,7% em Novembro de 2012). As maiores subidas foram registadas na Grécia (20,8% em Novembro de 2011 e 27,0% em Novembro de 2012), Chipre (9,9% em Janeiro de 2013 e

14,7% em Janeiro de 2013), Portugal (de 14,7% para 17,6% no mesmo período) e em Espanha (de 23,6% para 26,2%). Segundo as estimativas do Eurostat, estavam, em Janeiro de 2013, 26,217 milhões de pessoas desempregadas na UE, 18,998 milhões das quais nos 17 países da zona euro. O número de desempregados aumentou em 220.000 na UE e 201.000 na zona euro entre Dezembro de 2012 e Janeiro deste ano. Na comparação anual a subida é de 1,890 milhões na UE e de 1,909 milhões na zona euro. O desemprego



juvenil atingia, em Janeiro, 5,732 milhões de pessoas com menos de 25 anos na UE e 3,642 milhões na zona euro. Nas previsões de inverno, divulgadas em Fevereiro, a Comissão Europeia estimou que o desemprego atinja, este ano os 12,2% na zona euro (em Novembro, Bruxelas estimara uma taxa de 11,8) e os 11,1% na União Europeia (no outono a projecção era de 10,9). Para Portugal, os números de Janeiro ultrapassam a previsão de 17,3% que a Comissão Europeia apresentou para este ano.

CONCLAVE PARA ELEGER PRÓXIMO PAPA

A primeira reunião de cardeais preparatória do conclave que vai eleger o sucessor de Bento XVI iniciou-se segunda-feira.



O cardeal Crescenzo Sepe fez o anúncio durante a celebração eucarística na catedral de Nápoles, promovida para a despedida a Bento XVI, que deixou oficialmente de ser papa às 20:00 (19h00 de Lisboa)

de hoje.

O decano dos cardeais, Angelo Sodano, vai começar na sexta-feira a chamar os cardeais, para organizarem o conclave e participarem nas reuniões preparatórias. A partir da realização da primeira reunião de cardeais, já se pode anunciar a data do conclave, explicou o porta-voz do Vaticano, Federico Lombardi.

Em 25 de Fevereiro, o papa autorizou os cardeais a anteciparem o próximo conclave, através de um 'motu próprio' [por iniciativa própria].

A norma do Vaticano estipula que o conclave deve começar entre 15 e 20 dias depois do início da sede vacante (expressão que designa que o lugar do papa está vago), para permitir aos cardeais de todo o mundo chegarem a Roma. Mas como muitos cardeais já estão em Roma, para onde viajaram para acompanhar Bento XVI nos últimos dias do seu pontificado, o papa publicou um 'motu próprio' que mantém aqueles prazos, mas permite a sua antecipação.

OBAMA NOMEIA LUSO-DESCENDENTE PARA SECRETARIA DE ESTADO DA ENERGIA

Ernest Moniz, natural de Fall River, já trabalhou em vários projetos para as presidências de Bill Clinton e Barack Obama e é apologista do nuclear.

O presidente dos EUA anunciou a nomeação de um luso-descendente de 69 anos para a secretaria de Estado da Energia. Nascido em Fall River, no Massachusetts,



Ernest Moniz, filho de pais açorianos, é especialista em Física Nuclear e já trabalhou em vários projetos na área da Energia nas presidências de Bill Clinton e Barack Obama. Foi vice-secretário da Energia entre 1997 e 2001 e durante esse período teve de justificar como ocorreu uma fuga de gases radioativos numa fábrica de armamento nuclear. Ernest Moniz, que foi também diretor associado do Conselho de Ciências e Tecnologias, criado por Barack Obama, defende a redução das emissões de carbono através do uso do nuclear. Mesmo depois do desastre de Fukushima, Moniz considerou que seria um erro abandonar o nuclear, uma vez que esta energia é mais barata, mais segura e mais versátil. Este luso-descendente, que também defende um maior uso do gás natural, substituiu Steven Chu, Prémio Nobel da Física em 1997.

NISSAN
PRESTIGE
Jeffrey Pavão
REPRESENTANTE NAS VENDAS NOVOS E USADOS

4777, rua Iberville, Montreal (Qc)
Tel.: 514.254.7777 Fax: 514.254.6777
jpavao@gabriel.ca
www.nissanprestige.com

Portugalissimo
apresenta
Espectáculo de variedades comemorativo do

18º ANIVERSÁRIO
Sábado 6 de Abril de 2013 pela 19h
Salão da Igreja Sta. Cruz | 60 rua Rachel Oeste

JANTAR ♦ BAILE ♦ ESPECTÁCULO

Com a participação de:

VANESSA RODRIGUES COSTA
EDDY SOUSA
JOE PUGA
DJ XMEN
RANCHO PRAIAS DE PORTUGAL

EDUARDO SANT'ANA

SERVIÇO DE JANTAR PELO RESTAURANTE CASA MINHO

EMENTA: CALDO VERDE, SALADA, FILET MIGNON COM MOLHO PORTO COM BATATAS E LEGUMES, SOBREMESA E CAFÉ

ADULTOS: 35 BURRITOS
CRIANÇAS: 20 BURRITOS
(DOS 6 AOS 10 ANOS)

BILHETES À VENDA NA: DISCOTECA PORTUGUESA
4142 ST-LAURENT, TEL.: 514.843.3863

ASSIM VAI PORTUGAL

ACORDO ORTOGRÁFICO DA LÍNGUA PORTUGUESA

O Alfabeto – Seguindo as indicações do Novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa, nosso alfabeto passa a ser formado por 26 letras, com a inclusão de “k”, “w” e “y”, que formalmente não pertenciam a ele. Assim, elas são oficializadas em nomes próprios, símbolos, siglas e palavras estrangeiras (watt, km).

O Trema - Com exceção de nomes próprios e derivados, o trema (o sinal de dois pontinhos sobre a letra ù) não será mais usado em nossa língua. Naturalmente, as palavras que precisavam de trema agora serão escritas sem ele, como por exemplo: frequência, eloquência, consequência.

Acentuação - Os ditongos abertos (ei, oi) não são mais acentuados em palavras paroxítonas, como por exemplo: ideia, colmeia, boia, heroico, paranoico.

Exceções: o acento continua nos ditongos abertos de palavras oxítonas e monossilábicas: anéis, dói, papéis, herói. Bem como o acento no ditongo aberto ‘éu’ continua: céu, véu, chapéu.

Os hiatos “oo” e “ee” não são mais acentuados: voo, coo, moo, perdoo, veem, creem, leem.

Foi descartado o acento diferencial para palavras homógrafas (de grafia igual): pelo (substantivo), pera (substantivo), para (verbo), pela (substantivo e verbo).

Exceção: o acento diferencial é mantido para o verbo “poder”, na 3ª pessoa do Pretérito Perfeito do Indicativo: “pôde” e no verbo “pôr” para diferenciar este da preposição “por”.

A letra ‘u’ não é mais acentuada nas formas verbais rizotônicas (quando os acentos tônicos são na raiz do verbo) quando for precedida de “g” ou “q” e seguida de “e” ou “i”. Exemplos: apazigue, averigue, enxague, oblique.

Os fonemas “i” e “u” tônicos não são mais acentuados em palavras paroxítonas quando forem precedidos de ditongo. Exemplos: boiuna, baiuca, feiura.

O hífen - O hífen foi abolido em palavras formadas de prefixos (ou falsos prefixos) que terminam em vogal + palavras iniciadas por “r” ou “s”; quando for este o caso, essas letras devem ser duplicadas.

Exemplos: antissocial, antirugas, autorregulação, contrassenha, extrasseco, ultrarromântico, suprarenal, etc.

Atenção: em prefixos terminados em “r”, o hífen permanece se a palavra seguinte for iniciada pela mesma letra: hiper-requintado, inter-racial, inter-regional, inter-relação, super-realista, etc.

O hífen foi abolido em palavras formadas de prefixos (ou falsos prefixos) terminados em vogal + palavras iniciadas por outra vogal.

Exemplos: autoajuda, autoescola, autoestrada, contraindicação, contraordem, ultraoficial, infraestrutura, semiaberto, semiautomático, semiárido, ultraelevado, etc.

1. esta nova regra permite a uniformização de algumas exceções que já existiam em nosso idioma: antiaéreo, antiamericano, socioeconômico, etc.

2. mas esta regra não é aplicada quando a palavra seguinte começar por “h”: anti-herói, anti-higiênico, etc.

Continua a utilização do hífen quando a palavra é formada por um prefixo (ou falso prefixo) terminado em vogal + palavra iniciada pela mesma vogal.

Exemplo: anti-inflamatório, anti-imperialista, arqui-inimigo, micro-ondas, micro-ônibus, etc.

Atenção: quando o prefixo termina em vogal e a palavra seguinte começa com vogal diferente, não tem hífen; quando o prefixo termina em vogal e a palavra seguinte começa com a mesma vogal, mantém-se o hífen.

Exceção: o prefixo “co”. Mesmo que a palavra seguinte comece com a vogal “o”, não utiliza-se hífen.

O hífen foi abolido em palavras compostas que, pelo uso, perderam a noção de composição.

Exemplos: paraquedas, paraquedista, parabrisa, etc.

Atenção: o hífen continua a ser utilizado em palavras compostas que não contêm elemento de ligação e que constituem unidade sintagmática e semântica, mantendo seu acento próprio, bem como naquelas que designam espécies botânicas e zoológicas: ano-luz, médico-cirurgião, conta-gotas, tenente-coronel, beija-flor, erva-doce, bem-te-vi etc.

Atenção: O uso do hífen continua em palavras formadas pelos prefixos “ex”, “vice” e “soto” (posição inferior): ex-marido, vice-presidente, soto-ministro.

Em palavras formadas pelos prefixos ‘circum’ e ‘pan’ seguidos de palavras iniciadas com vogal, “m” ou “n”: pan-americano, circum-navegação.

Em palavras formadas pelos prefixos “pré”, “pró” e “pós” seguidos de palavras que tem significado próprio: pré-natal, pró-socialismo, pós-graduação.

Em palavras formadas pelas palavras “além”, “aquém”, “recém”, “sem”: além-mar, aquém-mar, recém-casados, sem-teto, etc.

Atenção: O hífen foi abolido em locuções de qualquer tipo (substantivas, adjetivas, pronominais, verbais, adverbiais, prepositivas ou conjuncionais): fim de semana, café com leite, pão de mel, cartão de visita, etc.

Exceto em algumas expressões, como por exemplo: água-de-colônia, arco-da-velha, cor-de-rosa, mais-que-perfeito, pé-de-meia, etc.

Este artigo é comentado por Tony Saragoça

HORÁRIO ZERO!

Apenas 27 professores com vínculo ao Ministério da Educação e Ciência, e atualmente com horário zero, se candidataram às 914 vagas do concurso para professores e formadores do Instituto do Emprego e Formação Profissional.

A Federação Nacional de Educação, considerou, esta quarta-feira, que a baixa adesão de professores, com vínculo ao ministério, ao concurso do Instituto do Emprego e Formação

taxa de desemprego ronda os 35%, é difícil conceber que logo que aparecem 914 vagas, sómente 27 candidatos (desempregados) se apresentaram.

Claro que o líder sindical deste grupo de profissionais defende que esta fraca participação resulta, entre outras desculpas, de “algum medo” e falta de informação. Medo de quê?

Falta de informação de quem?

sido avançados com professores com “horário zero” e os “numeros reais”, uma vez que, muitos desses professores sem componente lectiva têm outras actividades atribuídas nas escolas, não estando, por isso, libertos para uma candidatura a um concurso como o que decorreu no Instituto do Emprego e Formação Profissional. João Dias da Silva sublinhou que, numa altura em que a taxa de desemprego é tão elevada,



profissional, resulta de “algum medo” e de falta de informação, enquanto os formadores falam de “fiasco expectável”. João Dias da Silva, secretário-geral da Federação Nacional de Educação, disse hoje à agência Lusa que considera “extremamente reduzido” o número de 27 candidaturas ao concurso de professores e formadores promovido pelo Instituto do Emprego e Formação Profissional, entre professores com vínculo ao Ministério da Educação e Ciência, com horário zero, este ano lectivo. Para o sindicalista, o baixo nível de adesão entre os professores dos quadros do ministério resulta da altura em que decorreu o concurso, e da “informação insuficiente” que chegou aos professores sobre o processo, que levou a que muitos, em condições de o fazer, não se candidatassem, por medo de ver alterado o seu vínculo com o Ministério da Educação e Ciência.

Não é esta a primeira vez que comentários sobre a “vontade” de trabalhar, e a falta de empregos disponíveis, entram em conflito. Numa atividade onde segundo as estatísticas a

Profissionais que são estes senhores, adultos e vacinados, sem emprego e por conseguinte nada a perder senão o rendimento social ou outros benefícios que lhes permitam viver, de quem ou de quê podem eles ter medo? Trabalhar?

Quanto á falta de informação, uma vez que o seus sindicatos estavam ao corrente destas oportunidades, porque não se empenharam eles a divulgar a informação?

Ainda há bem pouco tempo, falando com alguém que vinha de Portugal ouvi o seguinte comentário: Há lá muito trabalho, os portugueses é que não querem trabalhar em empregos que não lhes convêm, por isso é que vemos esses postos serem ocupados pelos imigrantes.

Certamente que este comentário não pode ser aplicado a todos nem em todos os dominios, mas como diz o velho ditado “Não há fumo, sem fogo”...

O líder da Federação Nacional de Educação, justifica também estes números com a diferença que existe entre os números que têm

“é importante que o Instituto do Emprego e Formação Profissional desenvolva ofertas formativas que aumentem o grau de qualificação e de empregabilidade”.

Mas então Sr. João Dias da Silva, como é: a taxa de desemprego é tão elevada ou não é assim tanto como isso?

Por um lado e para se desculpar afirma que os números não refletem a realidade, porque os professores têm outras actividades, não estando por isso libertos e por outro lado sublinha que “numa altura em que a taxa de desemprego é tão levada”.

Digamos que como” esclarecimento” aceitável, me deixa sobre o meu apetite. Num estado altamente socialista, como foi o nosso nos últimos anos, onde as regalias sociais foram irresponsavelmente distribuídas a quem mais queria, queira Deus que em cima de tantos e graves problemas que Portugal tem pela frente, não seja tanto a falta de trabalho, um deles, como também a falta de bons trabalhadores.

Com isto me vou. Boa semana a todos.

ESSES GOVERNOS!!!



Dra. Maria da Conceição Brasil
mcbrazil2005@hotmail.com

Ponto 1 - "Grândola Vila Morena". O som desta canção atravessa Portugal de norte a sul numa insistência nunca vista. Governantes pouco sérios sentem-se molestados pelo poema e pela música que segue quase todos os dias os seus passos que se tornam menos seguros. É o resultado de políticas duras, extremas e desiguais que vão encolhendo os salários dos pobres e da classe média e engordando cada vez mais os bolsos dos ricos. São, na sua maioria, jovens que protestam cantando a canção que registou a hora primeira de uma liberdade possível.

É evidente que qualquer pessoa esclarecida não quer repor os hábitos esbanjadores que vigoraram demasiado tempo na nossa Democracia. No entanto, penso que é desejo de todos distribuir a cada pecador as suas próprias faltas. E isso significa o quê?

No que se refere aos cidadãos que, pelas mais diversas razões, hipotecaram as suas vidas com empréstimos difíceis ou impossíveis de pagar, cabe-lhes reformular o seu comportamento de forma a que possam recompor-se num tempo o mais curto possível. É difícil, mas consegue-se.

Quanto aos governantes, desde o PSD ao PS e outra vez ao PSD há muito a fazer. Utilizar os meios que a Justiça tem em seu poder para punir os senhores dos BPNs e companheiros da saga em que tantos milhares de milhões de euros desapareceram. Encontrar e responsabilizar aqueles que, estando à frente do Banco de Portugal, não fiscalizaram as operações bancárias tanto as do BPN como as de outros Bancos que actuaram de modo parecido. Esses dinheiros que tanta falta fazem ao País estão algures e, segundo um comentador que ouvi há dias, é possível seguir-lhes o rasto. Ou não convém a ninguém?

Se o que se pretende é continuar com um governo trapalhão que a única coisa que sabe fazer é cortar salários e pensões (qualquer criança sabe que tirando fica menos de um lado e mais do outro...), nunca mais chegaremos a criar emprego e fazer crescer a economia. A continuar com esta metodologia o caminho é o precipício.

Esperemos - sem esperança - que os encontros e ajustamentos com a troika nesta e nas próximas semanas tragam algumas soluções menos penosas para o povo do meu País e que a Grândola Vila Morena esteja sempre na boca e no coração dos nossos jovens.

Ponto 2 - Seria Sábado ou Domingo? Seria Verão ou Inverno? Sei, simplesmente, que naquele dia a vontade de viver era superior ao meu ser e ansiava por ultrapassar essa barreira que é habitual existir entre o poder e o querer. Lembrei-me de frases algures ouvidas: "A fé move montanhas...", "yes, we can...".

ASTRÓLOGO - GRANDE MÉDIUM VIDENTE PROFESSOR AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Não viva mais no negativo, a chave do sucesso está ao seu alcance. com 35 anos de experiência. Especialista de todos os trabalhos Ocultos, ajuda a resolver os problemas por mais difíceis que sejam: Amor, Negócios, Má Sorte, Invejas, Maus-Olhados; Bruxaria; Desvios, Amarrações, impotência Sexual, Mau vício, etc. Resultados positivos com honestidade e sigilo absoluto. Não perca mais tempo, um só telefonema pode mudar a sua Vida.

514-374-2395
Falo Português

Procurei, dentro do meu cérebro, o fio que me poderia conduzir ao início de todas as vocações para as quais eu tinha sido escolhida. Usei a oração dos sábios - o silêncio como porta de entrada no interior de mim mesma. Espanto! Quantas prateleiras com nomes escritos! Não de pessoas, mas de caminhos por onde me esqueci de passar, de lugares onde era suposto ter ido ensinar, de histórias que devia contar... "- Porque não vi todas estas tarefas que me eram destinadas?" Pensei, em tom de desculpa: - Estava a trabalhar, a ganhar o sustento para a família. Junto de mim, uma voz a dizer: "- Tens tanto tempo à tua frente, dias e dias vazios." Cá dentro a oração dos sábios a conduzir-me, suavemente; e eu a ver, mais claras do que

nunca, as minhas vocações. Estavam ali impressas, desde que eu fui vida - no princípio dos princípios -, para que ninguém as pudesse usar, pois só a mim eram destinadas. Percebi que o tempo de as cumprirurgia e que já não existiam razões para não o fazer.

Saí para o mundo, agora mais esclarecida, porque não procurei o caminho dos outros, mas única e simplesmente o meu; era modesto e cabia dentro do espaço que sempre me pareceu ser destinado às pessoas. Estava forte e crente para atravessar momentos bons e difíceis, para afastar o desânimo e agarrar a esperança, para encontrar a paz que só é possível a quem trabalha no pedaço de terra que lhe foi destinado.

A CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS APRESENTA

TONY CARREIRA
NO CANADÁ



Caixa Geral
de Depósitos

MONTREAL

12 de ABRIL às 20H00

Theatre Maisonneuve
Place des Arts

TONY CARREIRA
ESSENCIAL

TOUR 2013

www.tonycarreira.com

BILHETES À VENDA

MONTREAL

LINA PEREIRA 514 296 4597

PLACE DES ARTS 514 842 2112

Organização:



Apoios:



Parceiros:



BEM-ESTAR

Le Paradis du
Poulet
Rôtisserie Portugaise



LE MEILLEUR POULET EN VILLE

facebook.com/leparadisdupoulet

3224 Boul. Rosemont Montréal - QC - h1y 1m7
Tel: 514 507 7686

RECEITA DA SEMANA



CAMARÃO IMPERIAL

INGREDIENTES

- 12 Camarões 16/20; 2 ramos de echalotas verdes; 3 dentes de alho; Piri-piri em grão; Salsa picada

- 125 ml de molho de tomate; 125 ml de creme 35%; 1 cálice de brandy

- 100 ml de vinho branco; Sal e pimenta

PREPARAÇÃO

Tempere o camarão com sal e pimenta. Frite o camarão em azeite e em lume vivo. Quando este estiver bem colorido retira-se o azeite, deita-se um pouco de manteiga com as echalotas e o alho. Quando o alho começar a alourar, junta-se o brandy e o vinho branco. Deixa-se reduzir. Depois junta-se o tomate, as natas e a salsa. Deixa-se ferver e já está pronto a servir. Bom apetite.



Colaborador Especial Frank Rocha

DOUZE VINGT ET UN

STEAKHOUSE 1221 CIGAR BAR

1221 RENÉ-LÉVESQUE OESTE

514-879-1221
WWW.1221STEAKHOUSE.COM

Fernando Lata e Carlos Moleirinho

Café Central Português

4051 St-Dominique
Tel.: 514.289.9367

O CONSUMO DE ÁGUA MINERAL PODE DIMINUIR O ACESSO AO FLÚOR

Diversos fatores são importantes para saber se você está recebendo ou não flúor suficiente.

Se a água mineral for sua fonte principal de água de consumo, você poderá não estar



obtendo flúor em quantidade suficiente. Enquanto o flúor é adicionado na água de abaste-

cimento público em 60% dos municípios do Brasil para reduzir a cárie dental, a maioria das águas minerais disponíveis no mercado não contém níveis ideais de flúor.

Diversos fatores são importantes para saber se você está recebendo ou não flúor suficiente, entre eles:

- O nível de flúor na sua água mineral, que pode variar muito entre as diferentes marcas. Se a quantidade de flúor não aparecer no rótulo, peça informações à empresa responsável.

- A quantidade de água mine-

ral que você bebe durante o dia.

- Se você usa a água mineral para beber, cozinhar ou preparar sopas, sucos e outras bebidas.

- Se você também bebe água fluoretada na escola, trabalho ou outros lugares.

- Se você bebe principalmente água mineral, você deve conversar com seu dentista sobre a necessidade de tratamentos complementares com flúor especialmente se tiver filhos. Seu dentista pode recomendar complementação de flúor se achar que seu filho não está recebendo níveis adequados de flúor.

FALTA DE SONO GERA ALTERAÇÕES 'DRAMÁTICAS' NO CORPO, DIZ ESTUDO

Uma pesquisa britânica trouxe novas descobertas sobre como noites mal dormidas podem causar efeitos prejudiciais à saúde e ao funcionamento do corpo humano.

Doenças cardíacas, diabetes, obesidade e problemas cerebrais são alguns dos problemas ligados a poucas horas de sono. Segundo os pesquisadores da Universidade de Surrey, a atividade de centenas de genes foi alterada quando as pessoas estudadas dormiram menos de seis horas por dia durante uma semana.

Os cientistas analisaram o sangue de 26 pessoas depois que elas tiveram uma longa noite de sono, até dez horas por noite durante uma semana, e compararam os resultados com amostras retiradas depois de uma semana com menos de seis horas por noite.

Mais de 700 genes foram alterados pela mudança. Cada gene traz instruções para a construção de uma proteína. Os que ficaram mais ativos produziram mais proteínas, mudando a química do corpo.

O funcionamento do relógio biológico também foi perturbado com a mudança. As atividades de alguns genes, no decorrer do dia, aumentam e diminuem naturalmente, mas este efeito foi prejudicado pela falta de sono. "Houve uma mudança dramática na atividade em diferentes tipos de genes", disse à BBC o professor Colin Smith, da Universidade de Surrey. "O sono tem uma importância crítica para a reconstrução do corpo e a manutenção do estado funcional, todos os tipos de danos parecem ocorrer (devido à falta de sono), sugerindo que pode levar a problemas de saúde."

"Se não conseguimos regenerar e substituir células, então, isto vai levar a doenças degenerativas", acrescentou.

Mais afetados

Colin Smith afirmou que muita gente pode dormir ainda menos horas do que as pessoas analisadas no estudo, o que sugere que estas mudanças observadas na pesquisa podem ser comuns. Para Akhilesh Reddy, especialista em relógio biológico da Universidade de Cambridge, o estudo é "interessante". Reddy afirma que as descobertas mais importantes foram os efeitos da falta de sono sobre inflamações e o sistema imunológico, pois é possível ver a ligação entre estes efeitos e problemas de saúde como diabetes.

"Mas, o que acredito, é que o sono tem importância fundamental para regenerar as células", afirmou.



ROMADOS

Pastelaria
Padaria

O frango mais preferido em Montreal



REABERTURA EM BREVE

Pratos da cozinha portuguesa ao balcão ou por encomenda
Frango no churrasco sobre carvão, leitão à Bairrada

115 Rachel Este. Tel. 514.849.1803

O CHEFE, CONTINUAÇÃO NO POMAR DO ESPÍRITO



J. J. Marques da Silva

Certamente os leitores se deram conta que Teresa, Raúl e Carlos, desejaram outro diálogo para esclarecimento dos assuntos bíblicos iniciados em A Voz de Portugal no dia 20.02.2013. Disseram até que seria interessante incluir algum esclarecimento sobre o pontificado do papa Bento XVI, cardeal Ratzinger, finalizado no dia 28 deste mês, às 20h, por se ter demitido.

Diremos algo, como se combinou. Carlos foi o primeiro a sugerir: - Se a Bíblia diz que temos "Jesus, o Filho de Deus, como grande sumo sacerdote, que penetrou os céus", (Hebreus 4:14), quem é o Chefe da Igreja? Ou vão nomear outro cardeal para substituir Jesus na Terra? - Respondemos: - Houve tempo que muita gente imaginou que o Papa da Igreja Romana, como substituto de Jesus, sobre todos os clérigos, era "Sua Santidade" e, como tal, podia decretar ou inovar o que entendesse para elevar a sua igreja... Talvez por isso apareceram ordens, doutrinas e obrigações que hoje já não são aceitas, e outras que também já não são executáveis. Todavia há o conclave e a sua ordem, e não há mudanças nos seus modos de investimento e processos. A nós interessa o que prevalece na Palavra de Deus. Vede, por exemplo, como termina o versículo citado: -"Conservemos firmes a nossa confissão"! Jesus é o Chefe fundador, e os eleitos representam a sua divindade quando ensinam, aconselham, ou pregam as verdades divinas, que primeiro tiveram de aprender. Teresa interpôs o seu parecer: - A maioria dos religiosos, de qualquer confissão, aceita melhor um Chefe visível! Um papa, ou outro diretor humano, tem os seus preceitos de autoridade eclesial muito bem formulados, e hoje já se fala em mudanças modernas... Onde irão parar os dogmas?

- Os dogmas continuarão. O cristianismo não encontrou um mundo vazio de ideias religiosas quando Jesus partiu. Havia por toda a parte teorias acerca do universo, máximas de elevação moral, rituais religiosos e conceções sobre o castigo do pecado, os mais díspares e arrojados, que todavia não conseguiam sossegar as consciências. E havia também religiões sanguinárias. A Igreja teve, pois, muito campo para se desenvolver, e Cristo

inúmeras almas para regenerar. Mas essa conquista, infelizmente, custou muito sangue, lágrimas, e oração! No tempo que estamos disfrutando, concentradas em si mesmas, não parece que haja alguma com projetos de dar meia volta para volver ao Fundador do cristianismo. - Isso é verdade. Mas os que têm relação direta com o próprio Deus dão-lhe glória e rejubilam, porque o íntimo do primeiro ensino que a nossa alma compreende, depois do perdão dos pecados, tem referência ao "reino dos céus", como proclamou. João Batista, iniciando o seu ministério: -"Arrependei-vos, porque é chegado o reino dos céus" (Mateus 3:2). O Chefe é Cristo, porque Ele é Deus com o Pai e o Espírito Santo e, se este mundo o crucificou, é evidente que ressuscitou e "está à direita do Pai, e também intercede por nós" (Rom.8:34). - Carlos voltou a perguntar: - Está escrito que Jesus, durante a sua estada nesta terra, "ensinava como quem tinha autoridade, e não como os escribas" (Marcos 1:22). Mas subiu à sua morada, e agora. - Agora, na unção do Espírito Santo, ensina profundamente com luz para o nosso espírito. Ele conhecia todos os estratagemas pedagógicos, e nas suas palavras havia uma exatidão e um vigor que penetravam todas as inteligências. Usou de parábolas, epigramas, argumentação, perguntas e respostas, sobressaindo sempre um elevado propósito moral e espiritual, em ligação para que as pessoas "tenham vida, e a tenham em abundância" (João 10:10). Não ensinava para acumular apenas conhecimentos, mas para que as palavras d'Ele permanecessem nas consciências, renovando-as para a Vida Eterna. Agora, até que venha arrebatar a Igreja, ou aprimorar os crentes para os projetos do Seu Reino, tem formas de registo excelso para o coração de cada ser, incluindo aqueles que se convertem e preparam para O servir. Qualquer Igreja cristã, e até a Católica Romana, agora sem papa, pode ter os pastores, ou cardeais, cheios da unção divina, senão olvidarem Jesus "para além", e aceitarem as Suas palavras: -"Eis que envio sobre vós a promessa de meu Pai; permaneci, pois, na cidade, até que do alto sejais revestidos de poder" (Lucas 24:49). Raúl, tocado por estas palavras abriu-se com um sorriso de agrado: - Eu já sabia que as palavras de Jesus continuam ativas. Eu estou concordando com S. Paulo, porque escreveu: --"Ninguém pode pôr outro fundamento, além do

que já está posto, o qual é Jesus Cristo". "Ele é a cabeça do corpo da Igreja". Deus "sujeitou todas as coisas a seus pés, e sobre todas as coisas o constituiu como cabeça da Igreja, que é o seu corpo" (1ª Cor.3:11; Col.1:18; Efésios 1:22-23)

- Tu tens muito senso, Raúl! Tem havido grande dificuldade para aceitar um Chefe invisível. Uma boa parte da cristandade tem preferido chefes humanos, alguns déspotas e outros corruptos ou, tão néscios, que por serem pastores ou sacerdotes, se colocam acima de Deus triunfo, porque se julgam capazes de O superar... Nenhum desses chefes deu a sua vida em resgate dos pecadores. Talvez seja interessante e útil, que terminemos com um esboço do Dr. Richard Cleawater; uma das melhores sínteses da Igreja em 12 pontos: 1.-UM CORPO, do qual Jesus Cristo é a cabeça: (Colos.1:18). 2.-UM TEMPLO, do qual Cristo é a pedra da esquina. (Efésios 2:20,21). 3.-UMA VIRGEM, da qual Cristo é o Amado (2ª Cor.11:2). 4.-UMA NOIVA, da qual Cristo é o noivo. 5.- UMA CIDADE, da qual Cristo é o regente (Apoc. 21:9-10). 6.- UM POVO, do qual Cristo é o Senhor (Tito 2:14). 7.-UM REBANHO, do qual Cristo é o pastor: (1ª Pedro 5:2-6; João 10: 27-30). 8.-UMA FAMÍLIA, da qual Cristo é o primogénito (Efésios 2:19; Col.1:18). 9.-UM NOVO HOMEM, do qual Cristo é o Criador (Efésios 2:15). 10.-UMA RAÇA ELEITA, da qual Cristo é o Fundador. (1ª Pedro 2:9; 1ª Cor 15:45-46). 11.-UM SACERDOTE REAL, o qual é Cristo. (1ª Pedro 2:9; Hebreus 4:14). 12.-UMA HERANÇA, da qual Cristo é o herdeiro. (Efésios 2:18).

Raúl manifestou de novo o seu contentamento, e voltou a considerar: -Os judeus também conheceram o domínio dos Ptolomeus (322-198 a.C.) e dos Selêucidas (198-168 a.C.), monarcas elevados à categoria ou posição de divindade, com títulos como Senhor e Salvador. Não era estranho para eles que qualquer imperador romano se considerasse também um deus, e se fizesse adorar. Não era difícil ao povo acreditar que eram divinos, pois os julgavam possuidores de poderes extraordinários em face do desenvolvimento e obras que viam no Império. Podíamos igualmente referir os cultos ao Imperador, e também a obediência obrigatória da gente, mas tudo isso passou à história. Porém existem restos que ainda espicaçam consciências.

QUEM SÃO ELES?



Incentivamos os nossos leitores a enviarem-nos as suas fotos antigas para advinhar quem são eles? Devem enviar as fotos por e-mail red@avozdeportugal.com

Madelena Moniz, Dalia Benfeito e Eduarda Resendes advinharam a foto da semana passada, era o senhora Maria Alice Macedo.

BEBÉ DO ANO 2011 E 2012



João-Filipe Bourgeois-Cordeiro
Data de nascimento: 21 de novembro de 2012
Mãe: Micaela Cordeiro e Pai: Philippe Bourgeois Jr.

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais

www.os50anos.com

A nossa gente de 1963-2013

75 Napoléon | Montreal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

CURIOSIDADES

DISCUSSÃO NO DIA DOS NAMORADOS TERMINA COM MULHER A MORDER E ARRANCAR A LÍNGUA DO PARCEIRO



O dia dos namorados terminou mal para um casal norte-americano. Na sequência de uma briga, o homem tentou selar as pazes com um beijo, mas Elaine Cook mordeu-lhe e arrancou-lhe parte da língua. A namorada foi acusada de violência doméstica.

O dia dos namorados foi assinalado de forma violenta por um casal norte-americano. Na sequência de uma discussão, Elaine Cook arrancou à dentada a língua do parceiro, que supostamente tinha regressado de um outro encontro amoroso. Foi detida e formalmente acusada de violência doméstica.

BEBÉ COM DISFUNÇÃO NO CORAÇÃO ESCAPA DA MORTE AO SER 'CONGELADO' POR QUATRO DIAS

Um bebé britânico nasceu com uma disfunção no coração que reduziu as possibilidades de vida a cinco por cento. Com um tratamento pioneiro, os médicos do University College London Hospital conseguiram reduzir a velocidade dos batimentos através do arrefecimento do recém-nascido.

Foi com muito sangue frio (ou frio no sangue?) que um bebé britânico escapou a uma morte quase certa. Edward Ives nasceu com uma taquicardia supraventricular e as hipóteses de sobrevivência eram de cinco por cento, pois esta disfunção fazia o coração bater duas vezes mais rápido que o normal.

MULHER PERDE 45 QUILOS DEPOIS DE VER O 'EX' COM NOVA NAMORADA MAGRA

Ver o ex-namorado com uma mulher bem mais magra foi a solução para o excesso de peso de Sarah Clancy, que perdeu 45 dos seus 95 quilos, depois do choque. Sarah é hoje uma 'brasa'... Esta britânica ficou de rastos e fez das fraquezas força para perder o peso excessivo. Em dois anos, esta jovem de 28 anos conseguiu manter um estilo de vida saudável que a conduziu à perda de 45 quilos, quase metade do total do seu peso. O Daily Mail revela que Sarah se sentiu "humilhada" por ter sido trocada por uma mulher tão elegante. Fez uma promessa a si própria: emagrecer. E agora agradece ao ex-namorado por ter contribuído para esta mudança de vida brutal.

E SE O CHOCOLATE FIZER TÃO BEM COMO O EXERCÍCIO?

Os benefícios da ingestão de pequenas quantidades de chocolate preto já são bem conhecidos, mas um grupo de cientistas descobriu agora que o seu efeito nos músculos pode ser o mesmo do exercício físico.

Os investigadores norte-americanos envolvidos neste estudo concluíram que uma das substâncias encontradas no chocolate, a epicatequina, parece desencadear a mesma resposta muscular que o exercício vigoroso. Na base desta teoria estão as mitocôndrias, responsáveis pela produção de energia das células. "As mitocôndrias produzem energia que é usada pelas células do corpo. Mais mitocôndrias implicam a produção de mais energia", explica um dos cientistas, Moh Malek, da Universidade de Wayne State, em Detroit.

"Exercício aeróbico, como correr ou andar de bicicleta, aumenta o número de mitocôndrias nas células dos

músculos. O nosso estudo descobriu que a epicatequina desencadeia a mesma resposta, sobretudo dos músculos cardíacos e esqueléticos", sublinha o investigador.

Durante 15 dias, um tipo específico de epicatequina do cacau foi dado a ratos duas vezes

por dia. Os roedores também faziam 30 minutos diários de treino.

Os investigadores concluíram que os animais que apenas recebiam epicatequina tinham a mesma capacidade física do que os que corriam.



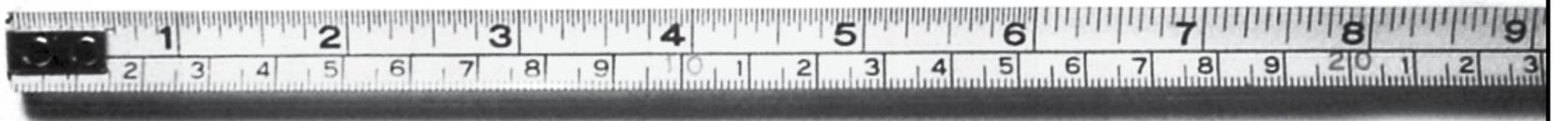
DESCOBRIU QUE ERA TRAÍDA ATRAVÉS DE SISTEMA IDÊNTICO AO GOOGLE STREET VIEW

Russa andava à procura de uma rua quando viu o namorado com outra. Mais tarde, acabaria por acabar a relação, dando graças à tecnologia. A russa Marina Voinova era até há bem pouco tempo uma mulher feliz ao lado do seu namorado Alexander. No entanto, um site acabaria quase por fazer o papel de detetive privado, ajudando a que o ca-

sal se separasse recentemente. Marina utilizava uma plataforma de mapas do Yandex, o maior motor de busca na Rússia, onde até supera o próprio Google. O serviço é em praticamente tudo idêntico ao Google Street View, ou seja, permite que exploremos mapas a três dimensões. A jovem andava à procura de uma rua, quando viu algo de errado. O

carro da Yandex, na altura em que recolheu as imagens 3D, acabou por apanhar Alexander com outra mulher a passear na rua. A traição ficou assim gravada e imortalizada na Internet. Marina confrontou o seu companheiro com a imagem e este não teve muito por onde se desculpar, tendo a relação chegado ao fim.

PUBLICIDADE



à medida da sua empresa

VENHA CONSULTAR-NOS.

WWW.AVOZDP.COM

A VOZ DE PORTUGAL

Mega EREKTOL
O potenciador sexual para homem e mulher.

- Potência
- Durabilidade
- Rendimento
- Firmeza.

Não permita que a sua companheira procure fora aquilo que você não lhe pode dar!

MEGAEREKTOL. Não é apenas para aquele que não pode... Também para aquele que quer mais... muito mais... Megaerektol. Satisfação garantida ou devolvemos a 100% o seu dinheiro. Contacte já! Tome-se o amante perfeito. 6 comprimidos: \$30 - 12 comprimidos: \$50

MONTREAL, 1212 Belanger. Tel: 438-238-2333

REUMOFAN PLUS

Máxima eficácia contra as inflamações e dores.

- Artrites
- Dores reumáticas
- Dores de joelhos
- Ombros
- Costas
- Articulações e gota
- Dores derivadas de actividade desportiva
- Nevralgias (dores intensas)
- Osteoporose
- Calcificação dos ossos dos pés
- Hérnias discais.

Um produto 100% natural e 100% garantido. Com a garantia da ORGANIZAÇÃO SALUD PERFECTA.

MONTREAL, 1212 Belanger. Tel: 438-238-2333

Mega PROXTIM

- Fluxo débil ao urinar?
- Dor de costas?
- Dores nos testículos?
- Ejaculação precoce ou prematura?
- Dificuldade a começar a urinar?
- Urina frequentemente e sem força?
- Necessidade urgente de urinar?
- Urina frequentemente de noite?
- Sofre de interrupção do fluxo urinário?
- Goteja ao terminar de urinar?
- Dor ou ardor ao urinar?

Se respondeu SIM a 3 ou mais perguntas, você pode estar a sofrer de problemas de próstata...

NO ENTANTO, CHEGOU A SOLUÇÃO!!! MEGA-PROXTIM.
Um produto elaborado à base de plantas, 100% natural.

MONTREAL, 1212 Belanger. Tel: 438-238-2333

100% GARANTIDO. Com a garantia da Organização SaludPerfecta

Vitilin

A despigmentação não mata... mas aniquila mentalmente quem dela padece, pode parecer irreversível e baixa a auto-estima de quem sobre dela.

NÃO esconda mais o seu problema! Trate-o com VITILIN.

SIM, já existe uma solução eficaz para o seu problema...
Este tratamento funciona em todos os tipos de DESPIGMENTAÇÃO e tem dado resultados em todas as idades.

MONTREAL, 1212 Belanger. Tel: 438-238-2333

Um produto 100% Natural e 100% garantido. Com a garantia da Organização SaludPerfecta

DigeMax
Limpeza total

Limpeza e desintoxicação total do fígado e cólon.

Sabia que a maioria das pessoas tem acumuladas entre 10 a 25 libras de excremento no cólon?
Sabia que a morte começa no cólon e se você não fizer uma limpeza a tempo, está a cometer suicídio por intoxicação?
A acumulação destas fezes e putrefacção no seu cólon pode conduzir a doenças como a diabetes, inflamação do fígado, prisão de ventre, cansaço, excesso de peso, perda de memória, estrias, queda de cabelo, desinteresse sexual, envelhecimento prematuro, tensão alta (hipertensão arterial), colesterol, triglicéridos altos, pulmões débeis, odores desagradáveis, enxaquecas, dores de cabeça, olheiras, problemas de pel (acne, manchas, escamação), e até cancro. Nos Estados Unidos morrem mais de 56.000 pessoas com cancro do cólon.

NÃO FAÇA PARTE DESSAS ESTATÍSTICAS! LIMPE HOJE MESMO O SEU CÓLON COM DIGEMAX TOTAL CLEANSER E BRINDE AO SEU NOVO BEM-ESTAR CORPORAL!!! NATURALMENTE.

MONTREAL, 1212 Belanger. Tel: 438-238-2333

Um produto 100% Natural e 100% garantido. Com a garantia da Organização SaludPerfecta

Feromonas
A fragrância do amor.

Durante muito tempo se sabe que as feromonas existem e são odores que atraem o sexo oposto.

Perfume com feromonas o teu segredo de sedução.

Para homem ou mulher. Serve para atrair a pessoa desejada. quer atrair a pessoa desejada?

Chegou a solução!

MONTREAL, 1212 Belanger. Tel: 438-238-2333

Promelatonina
FORTALEÇA O SEU CÉREBRO
DURMA BEM E DESCANSE MELHOR!!!

- Sofre de irritabilidade
- cansaço físico
- Esgotamento,
- Stress
- Perda de memória
- Depressão
- Angústia
- Pouco interesse sexual
- Problemas de pele
- Pouca energia e vitalidade
- Queda de cabelo,
- Má circulação
- Dores no seu corpo...

NÃO SE PREOCUPE MAIS...
Chegou o produto natural que você e todos estavam à espera... PROMELATONINA.

PEÇA-A JÁ! Brinde ao bem-estar corporal. Lembre-se que dormir e descansar bem garantem um melhor funcionamento de todos os seus órgãos.

MONTREAL, 1212 Belanger. Tel: 438-238-2333

Um produto 100% Natural e 100% garantido. Com a garantia da Organização SaludPerfecta

COMUNIDADE

A TODAS AS MULHERES

Vou dedicar meus versos
Sem distinção de raças
Cores ou costumes.

Sejam altas ou baixas,
Gordas ou magras
Ricas ou pobres!

Todas são "Mulheres".
Mulheres de ontem,
Mulheres de hoje!

É tão grande a diferença
Todas amam e são amadas
Todas são invejadas.

Umas, pela riqueza
Outras, pela beleza

E até por pequeninas coisas,
Muitas se tornaram desejadas.

Mulheres de todo o mundo,
Não vos desejo mais nada:

Tomai cuidado e uni-vos.
Festejai o dia que vos foi dedicado,

Com carinho e amor,
A todas, desejo um Feliz Dia
Cheio de beleza e sem rancor.

Ana Iropic

A MULHER E A MUDANÇA DE MENTALIDADE



Natércia Rodrigues

Sobre a Mulher, sempre se erguem Smuros e se levantam obstáculos: atitudes histórico-culturais que nos têm sido transmitidas de geração em geração, mas que não têm qualquer justificação biológica. Não negamos que temos assistido a uma mudança de mentalidades, mas ainda há muito para fazer.

Durante séculos, a moral católica ensinou às mulheres a resignação e a docilidade. Os ilustres doutores da Igreja, tanto nas suas obras teológicas como nas suas pregações, defendiam que a mulher era um ser inferior e que devia ser apenas esposa e mãe. Com uma enorme afirmação religiosa e moral, as mulheres eram mantidas na ignorância, afastadas da vida social e vítimas de discriminação econó-

mica, salarial, política e social.

Situação de desigualdade também existia na família. As famílias eram formadas por muitos filhos e o homem era o "chefe de família", senhor a quem a mulher e os filhos eram totalmente submissos. Quando acabava o trabalho, o homem parava



na taberna para tomar um copo com os amigos; copo que muitas vezes o levava ao alcoolismo, o que era atroz na família por causa da violência. Se é verdade que o homem era considerado "amigo do tra-

balho", ele era também amigo de espancar os filhos e sobretudo a mulher.

A maioria das mulheres era analfabeta. Era socialmente aceite que as raparigas não precisavam de aprender a ler, mas sim dedicarem-se aos cuidados do lar. Cuidados onde frequentemente faltava tanta coisa ao ponto de terem que pedir à vizinha pão, sal, couves, batatas, etc.

Outras eram empregadas domésticas nas casas dos grandes lavradores. Não em raras situações tinham que se submeter aos apetites daqueles senhores ricos, poderosos e sem escrúpulos. Quantos filhos nasceram daqueles apetites sem sentimentos? Quantas mães choraram por não poderem criar os seus próprios filhos?

Mesmo esmagadas por uma vida dura de trabalho, de violência e de humilhação, quando se juntavam nos trabalhos do campo, sentiam-se livres e até galhofavam sobre a situação desumana de que eram vítimas.

II CONGRESSO DO PARTIDO OPTION NATIONALE

Manuel de Sequeira Rodrigues

Na intervenção final do segundo congresso do partido Option National no "Palais des Congrès a Montréal", no dia 3 de Março, Jean-Martin Aussant falou do relatório de actividades e das orientações para a acção política até ao próximo congresso: falou do reconhecimento das diferenças, de propostas objectivas e disponibilidade para assumir a responsabilidade inerente ao desenvolvimento harmonioso da sociedade num país independente. Num espaço de trabalho, com mais de mil delegados do novo partido, Option Nationale o líder apelou ao reconhecimento da identidade do povo do Quebec e fez um apelo ao voto nas próximas eleições perspectivando

do futuro e sustentou: o partido Option National é indispensável, numa reflexão sobre a esperança que havia em relação ao Partido quebequense; onde os poderes dominantes atrofiaram a sua missão lamentou. O ambiente vivido no auditório traduzia uma importante frente de Acção. Muitos jovens desfilavam em serviço e nas intervenções sobre os mais diversos temas: economia, desemprego, educação, democracia em destaque e confiantes na vitória final. O líder Aussant foi eleito com 97%, por voto secreto e aprovado o seu salário para trabalhar a tempo inteiro no partido, até às próximas eleições e se for eleito o seu salário no partido termina. Os membros do conselho nacional foram eleitos por unanimidade. Durante

o congresso em Montreal, nos dias 2 e 3, entraram na mesa diversas propostas de alteração em pontos, onde o acordo resultou e algumas propostas foram aprovadas permitindo a sua incorporação na proposta final do programa, aprovado pelos delegados. Jaques Parizeau, figura histórica da vida política do Quebec, dirigiu uma saudação aos congressistas, saudou a coragem política de Aussant, num período de dificuldades objetivas, num discurso marcado pela emoção contida. A liderança do economista Jean-Martin Aussant, foi anunciada no fim da tarde em conferência de imprensa e agradeceu o grande trabalho realizado pelos membros benévolos do partido Option Nationale.

A VOZ DE PORTUGAL

Al plus ancien journal de langue portugaise au Québec

INFORMAÇÃO
PRA QUEM LÊ.

RESULTADO
PRA QUEM ANUNCIA

ÚLTIMA OPORTUNIDADE!

Uma vasta seleção
de todos os estilos!

armações 
gratuitas*

É a nossa maneira
de vos agradecer!



26 SUCURSAIS NA REGIÃO DE MONTREAL INCLUINDO:

Galeries d'Anjou • Jean-Talon Est (2 sucursais)
Saint-Joseph • Mont-Royal • Rosemont • Villeray

NEWLOOK
lunetterie

Exame da vista feito localmente por optometristas • Aceitamos prescrições do exterior

newlook.ca

*Esta oferta é válida por um tempo limitado sobre uma seleção de armações e é aplicada na compra de óculos completos incluindo as lentes oftálmicas com tratamento resistente aos riscos. Não pode ser adicionado a qualquer outro desconto ou promoção. Armação a título indicativo somente. Detalhes na loja. Michel Laurendeau, oculista.

48 ANOS AO SERVIÇO DA DIÁSPORA



Jorge Matos

No passado sábado, 2 de Março, realizou-se na cave da Igreja Santa Cruz, a festa do aniversário do Clube Portugal de Montreal, comemorativa dos 48 anos de actividade deste organismo.

clóricos vindos directamente para esta festa, de Toronto e Newark, USA. Sem dúvida, é este sentimento, o próprio das gentes do norte do nosso continente.

Foi muito emocionante ver aqueles rapazes e raparigas darem-se de alma e coração às danças com vários temas, próprios do folclore minhoto. Este não tem igual, devido às suas características, que como é obvio cada região tem o seu carisma, a sua maneira de dançar

pelo seu empenho e amor ao folclore têm atuado em festas nacionais, internacionais, Festival das Tulipas em Ottawa e Drummondville Quebec. Em Portugal onde fizeram uma digressão alcançaram grande sucesso do Minho ao Algarve, merecendo menções honoríficas de entidades competentes neste meio.

Foi neste ambiente, celebração destes dois pilares na propagação da nossa

sar das enormes dificuldades.

Os organizadores informa que o terceiro prémio não foi entregue porque a



Evento remarcável sobre todos os aspectos: casa cheia, muita alegria e sobretudo muita fraternidade entre os convivas e ainda bem, pois fora destas festas as oportunidades não se apresentam facilmente.

Esse sentimento de fraternidade que transcrevo, ficou bem evidente com a participação de 2 grandes ranchos Fol-

e até os seus próprios trajos.

Também se celebrou, neste serão o Rancho Folclórico Praias de Portugal, que festeja 30 anos de catividade e que muito bem tem honrado o folclore nacional assim como o Clube que os representa.

Os jovens que compõem este grupo,

música e cultura que todos os participantes foram premiados.

Parabéns a todos os intervenientes pelo excelente trabalho. Seria uma injustiça terminar sem louvar todo o empenho que estas pessoas de corpo e alma dedicam a estes eventos para que a nossa cultura continue bem viva, ape-

essoa que o adquiriu, já não se encontrava na sala. O número é: 3.873.468, para um certificado no valor de 100 dólares. Para a pessoa que tem o número deve comunicar com: Carlos Ribeiro 514-282-7624.

Votos de felicidades ao Clube de Portugal de Montreal e ao seu Rancho Folclórico e que vivam por muitos anos ainda, para bem da nossa comunidade.



TEMOS COZINHEIRO !

Abertura da cozinha com pratos do dia a partir de 7,95\$ +tx

Pratos típicos portugueses:
Bacalhau à Braz, ensopado de borrego,
feijoada à transmontana, cozido e muito mais !

Grande facilidade de estacionamento !

8042, boul. St-Michel
Montréal (Québec) H1Z 3E1

514-376-BOLA
514.376.2652

Satellite - Écran géant - Événements sportifs
Ouvert de 6 AM à 3 AM



Tony Ledo

N. Miranda

CONJUNTO DE QUARTO DE CAMA "MONT-BLANC" 7 PEÇAS

SÓMENTE 999\$

6 MESES SEM JUROS

3400, Boul. Crémazie, Mtl, Qc.
T.: 514.722.1890 | www.prillo.ca

INTRODUZINDO DE A A Z

O CHÁ DE CARQUEJA

A Carqueja é uma planta medicinal da Amazônia também conhecida como Bacanta, Bacárida, Cacaia, Calia, Cacália-Amarga, dentre outros nomes populares. Inclui os sinônimos botânicos *Baccharis genistelloides*, *Baccharis triptera*, *Baccharis trimera*, *Baccharis trinervis*, dentre outros.

O chá de carqueja é amplamente consumido no Brasil e na maioria da América do Sul, onde a planta, muito utilizada em vários remédios fitoterápicos, é encontrada em toda extensão da Floresta Amazônica, incluindo Brasil, Colômbia e Peru. Também cresce em menor abundância em algumas regiões da Argentina, Paraguai e Uruguai. Pertence a família Asteraceae.



A Carqueja é uma rica fonte de flavonoides e possui propriedades semelhantes à silimarina, princípio ativo encontrado na planta medicinal Cardo-Mariano (*Silybum marianum*), o que lhe confere grandes efeitos protetivos contra intoxicações e doenças hepáticas.

O Chá de Carqueja é muito consumido para tonificar, equilibrar e fortalecer a função do fígado, assim como para eliminar vermes, toxinas e impurezas do fígado e da bile. Os benefícios da Carqueja ainda se estendem a pessoas com ressacas.

A Carqueja em forma de chá é comumente utilizado para emagrecer em programas para perda de peso, vez que ajuda a retardar a digestão e regulariza o sistema digestivo.

Atua na função gastrointestinal, sendo utilizada para o tratamento de distúrbios digestivos como úlceras, gastroenterites, refluxo ácido e disfunções da válvula ileocecal; distúrbios da vesícula biliar, como pedras, dores, intoxicação e retardo na liberação da bile; desintoxicação do sangue, fígado, vesícula biliar, pâncreas e por fim; infecções virais estomacais, herpes simples e HIV, além de febres e diarreias. As propriedades medicinais da Carqueja são facilmente assimiladas pelo sangue, fortalecendo o corpo e limpando as impurezas do sangue, podendo ser útil para o tratamento da anemia. O uso tradicional e preparação do chá de Carqueja consiste na infusão de uma boa quantidade da planta seca em cerca de um litro de água. O caule fresco e carnudo da Carqueja também pode ser mastigado para absorção das propriedades medicinais da erva.

A Carqueja não deve ser utilizada durante a gravidez, vez que em testes com ratos apresentou efeito estimulante uterino e abortivo. Também deve ser evitado por pessoas com pressão arterial baixa devido a seus efeitos hipotensores. Pessoas com hipoglicemia e diabéticos devem ter controle sobre o nível de açúcar no sangue ao usar a Carqueja, vez que a planta pode baixar os níveis de glicose.

Tem fama de curar impotência sexual masculina, agindo também contra a esterilidade feminina. Podem ir a Mercearia Sá e Filhos, situado no 4701, St-Urbain em Montreal, tem este produto a venda.

A HISTÓRIA DA MENINA NAÉVA



Marie Moreira

Hoje queria falar-vos duma menina que se chamava Naéva. Tinha 17 meses, natural de Granby, linda e amada por todos.



Depois de vários tratamentos e 4 inseminações para poder engravidar, os pais da Naéva, depois de 27 meses de espera, receberam a boa notícia: a mamã estava finalmente grávida. O dia 16 de Setembro de 2011 foi o dia mais feliz deste jovem casal, pois, nasceu o tão desejado bebé. Uma menina á qual eles deram o nome de Naéva. Tinha tudo para ter uma vida feliz, pois, o amor de seus pais era incondicional e o seu desenvolvimento como bebé parecia ser totalmente normal. No entanto, aos 4 meses de idade, sua mãe, que era educadora num infantário, apercebeu-se que qualquer coisa não estava bem, pois a bebé começava a dar sinais que o progresso do seu desenvolvimento, não acompanhava as outras crianças. Preocupada, como não podia deixar de ser, decidiu consultar o médico. Aos 6 meses, já se alimentava com cereais, mas, não progredia, pelo contrário. As análises de sangue, não detectaram qualquer anomalia, mas era evidente que Naéva não estava bem. Transferida para o Hospital de crianças de Montreal (Children's Hospital) onde muitos mais delicados testes foram feitos a fim de descobrir do que sofria a bebé, pois, entretanto Naéva já mal segurava a sua cabeça, não demonstrava interesse pelos brinquedos, recusava estar deitada de barriga para cima, nem sobre as costas, tinha repetidas cólicas, e, chorava muito. Durante 5 dias foi submetida a muitos testes, os pais impotentes, sofriam ao verem a sua filha, tão nova ter que submeter-se a tão dolorosa e extenuante situação. Foi depois do teste de ressonância magnética que o médico lhes pode confirmar o diagnóstico: Naéva tinha uma doença degenerativa de família, chamada "leucodistrofia tipo Krabbe". Para os pais, esta notícia, caiu como se o telhado da casa lhes tivesse caído em cima. Leucodistrofia é uma doença neuro-degenerativa no cérebro, esta massa branca que normalmente serve para proteger como um isolante e no seu caso ela estava a desaparecer. Com o tempo a bebé iria perder seus reflexos e sua esperança de vida era de 2 anos.

Para estes pais, o mundo vinha de acabar, os seus sonhos acabavam de se esmorecer, nada mais tinha sentido.

Para manter Naéva em vida, eram precisos, muitos tratamentos, muitas consultas com vários especialistas, ali mesmo no hospital. Foi então criada uma fundação para angariar fundos, a fim de permitir aos pais ficar ao lado da menina, pois, amor era tudo o que os pais e a família podiam e queriam dar a Naéva, até ao último dia, de sua curta vida.

Pouco tempo depois Naéva ter de ser operada, colocando-lhe uma sonda no estômago para poder ser alimentada.

Dia após dia, estes pais foram testemunhas do agravamento do estado de saúde do seu bebé. Durante o Verão, perdeu a visão, mas os pais tentaram tudo, com amor e carinho para que ela tivesse uma vida "normal". Como ela, gostava muito de animais levaram-na ao Zoo de Granby. Pessoas mobilizaram-se para ajudar os pais, uma "designer" inventou e confeccionou uma jóia a que deu o nome de anjo Naéva. O ganho da venda desta jóia, ia para ajudar os pais para que pudessem continuar ao lado da filha, para o pagamento de tratamentos. O quarto onde Naéva estava, teve que ser transformado num pequeno hospital, para o custo das inúmeras deslocações a Montreal, etc.

Os pais tiveram de pôr baixa, (sem rendimentos) nos trabalhos para poderem ficar ao pé da sua menina até ao fim da sua vida. Desde que estes pais souberam da grave doença da filha, a mãe criou uma página no "facebook" com todos as actualizações do estado da criança, fotos e também para quem quiser fazer um donativo para os ajudar. Para mim foram pais exemplares. Tem a escolha de comprar um anjo Naéva, (colar de criança com um Anjo Naéva), colar de adultos, brincos ou uma caixa de chocolate poderá fazê-lo na página facebook da pequena Naéva. Todo o dinheiro serviu para ajudar os pais a viver e dar uma qualidade de vida a Naéva e depois da sua morte certamente pagar algumas dívidas e o funeral da linda bebé.



Foi sexta-feira, dia 22 de Fevereiro, que os pais foram de urgência para o hospital de ambulância, porque a bebé estava constipada. Engasgando-se algumas vezes, à chegada do hospital foi ligada à máquina de oxigénio após algumas horas no hospital, foi diagnosticado uma pneumonia e voltaram para casa. Sábado, dia 23 de Fevereiro, voltam de ambulância para o hospital, a pequena não respirava bem foi outra vez ligada às máquinas, ao fim da tarde nos braços do pai, a bebé Naéva morre.

Foi Sexta-feira que conheci a história desta menina. Toucou-me muito, talvez como tenho 4 filhos com saúde, realizei, como nunca estamos protegidos da doença, e devemos, aproveitar cada momento com eles. Já há bastante tempo que o meu noivo me anda a pedir para escrever no jornal, então, aproveitei hoje, para escrever a história da Naéva. É como uma homenagem que faço aos pais e a este anjo que foi embora muito cedo. O velório teve lugar em Granby, quarta-feira, dia 27 de Fevereiro e o funeral foi no dia seguinte. Naéva foi o primeiro bebé no Canadá que teve esta doença (Krabbe), e tem outro bebé em West Island que também tem esta doença.

Para as pessoas que esta história tocou, poderá ir à página facebook da Naéva ou no site www.naeva.ca e ver as fotos da menina, alguns vídeos e umquinho mais sobre a sua história.

ENLAÇOS SHAMAN, INDIO, GURU...



OS MEUS SUCESSOS, JUSTIFICAM MINHA EXPERIÊNCIA



Surpreendido e feliz com o **SHAMAN INDIO**, depois de muitos anos de má sorte, acidentes e percas económicas, fui ver o **Mestre dos Mestres** e com os seus remédios naturais ele dissipou os maus olhares que atingiam toda a família.
FAM. QUIROZ

LAÇO: ESPIRITUAL

Ja lhe disseram que o seu mal não tem cura? Sente-se inseguro, ou insegura? O dinheiro não rende? Foi despedido do seu trabalho sem justa causa? Fica triste e desmotivado/a sem nenhuma razão para que tal aconteça? Acha que o seu conjugue a engana? Acha que sofre de uma doença estranha ou incurável? Pode muito bem ser que esteja a atravessar uma fase difícil da sua vida. Eu, **Dukas dos Santos**, sou psico-espiritualista, conhecedor das ciências superiores e ocultas, por isso dou uma garantia de 100%. Venha visitar-me e verá a diferença. Verá que eu consigo curar o que outros não conseguem, com a palavra de Deus.

RESULTATS COMPROBES



Nos últimos meses vivi com um grande peso e depressão. Confesso que pensei em saltar para as linhas do metro.
Mas graças aos testemunhos que li neste jornal, pedi ajuda a **DUKAS** e com missas gregorianas, ele salvou-me a vida. **ANONIM**

LAÇO: ETERNO



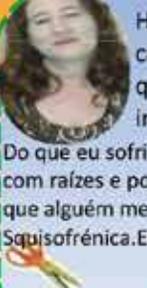
Sofri de disfunção erectile na idade de 23 anos e nenhum médico conseguiu diagnosticar a verdadeira razão. O **GURU** receitou-me um tratamento com raízes de guarana e outras ervas e hoje sou activo sexualmente. **Brian Cruz**

LAÇO: INDIO



Muito feliz porque graças a **DUKAS** eu posso engravidar, depois de muitos anos de esforços.
O **SHAMAN**, receitou-me um chá milagroso, a partir duma mistura de ervas da floresta, que conseguiu desbloquear o meu útero e fazer de mim uma maman. Obrigado. **GURU... OLIMPIA**

LAÇO: BRASILEIRO



Havia uma energia muito má na casa e eu começava a pensar que estava doida, pois não havia indicação
Do que eu sofria realmente. O meu amigo **INDIEN** com raízes e poções curou-me, depois de descobrir que alguém me tinha dado vermina para me fazer Squisofrénica. Ele salvou-me a vida..... **Analy Rosas**

LAÇO: DE AMOR

Retorno do bem amado imediatamente, sem perigo nem conta.

PAS DE FAUSSES PROMESSES OU TOUTE TRTOMPERIE, NÃO AREDITA NOS BRUXOS :::ELES EXISTEM ..

A bruxaria destrói olhares, amizades e até a sua própria saúde. As pessoas possuídas por uma bruxaria não acreditam em nada, nem em ninguém, precisamente por estarem amarradas a forças negativas. São pessoas que foram enganadas e que não confiam em nada. São pessoas que foram enganadas por bruxos e por bruxarias.

EU SOU O SENHOR DO PSYCHICO E ESPIRITUAL

Acabaram-se as humilhações, o maltratar, o rogar, não se preocupe, deixe o seu problema nas minhas mãos, eu te ajudarei de uma forma imediata e definitiva. Eu não acredito em margens de erro. Tenho 30 anos de experiência na luta contra os que enganam, que roubam. Venha ter comigo e veja com os seus próprios olhos como eu serei capaz de ajudar e acima de tudo de reconhecer as vossas possibilidades. Amiga, amigo, aqui tem a solução que provavelmente já foi dita por outros, mas eu não digo, eu faço, eu cumpro, eu dou uma garantia total.

dukasdosantos@hotmail.com



EU queria controlá-la como uma marionete, Fui ver o DUKAS e ele fez-me uma reza, da qual ela não pode liberar-se mais. RAMON

LAÇO DE VOODO

Quer obter o seu bem amado e tudo recomeçar como era antes? Eu conheço mais de 222 laços que nunca falharam.



Minha mulher e meu amante 100% SATISFEITOS e os meus agradecimentos ao amor dos laços encarnados que me fez o **SHAMAN** dos SHAMANS, ele conhece segredos. **ROLANDO**

LAÇO SEXUAIS



Qual é o seu laço? Corte e nós vamos Ler suas cartas de amor gratuitamente

NÃO PAGUE PELO NOSSO TRABALHO, SEREMOS GRATIFICADOS QUANDO VERDES OS RESULTADOS.

438-338-9899

ROSTOS, OLHARES E MEMÓRIA

ISABEL MEDEIROS DE MELO

Este texto foi extraído do livro “Rostos, Olhares e Memória”, da autoria de Manuel Carvalho e Joaquina Pires, uma viagem desprentensiosa ao interior da alma da Comunidade Portuguesa de Montreal.

A pesar de bastante debilitada pela doença que a tem apouquetado nos últimos tempos, recebeu-nos em sua casa com um sorriso tranquilo no rosto.

Nascida na freguesia do Livramento, Ponta Delgada, em 1930, fala-nos, resignada, dos tempos difíceis da infância, quando a insularidade era sinónimo de pobreza extrema e isolamento.

«A vida era ruim porque na altura não havia muito que comer nem onde trabalhar. Era assim antigamente, o meu pai era camponês. Éramos dez filhos, muitas bocas para sustentar.

Ainda cheguei a andar na escola mas depois deixei porque estive doente. As mulheres bordavam, faziam renda enquanto o meu pai e os meus irmãos trabalhavam ao dia nos campos.»

O encontro com o futuro marido deu-se, como era frequente, numa festa, por entre foguetórios e fanfaras. «O meu marido era da Lomba de Santa Barbara e conhecemo-nos na festa do Senhor Santo Cristo, tinha 23 anos quando casei.»

Vir para a América ou para o Canadá era a única maneira de fugir a uma vida madrasta e sem horizontes. O marido foi o primeiro a partir, apressado por conhecer os encantos das américas que tanto ouvia louvar. Quando os portugueses chegaram ao “quartier St-Louis” que mais tarde passou a ser conhecido pelo Bairro Português, encontraram um espaço urbano degradado e quase abandonado. Rapidamente, das mãos calejadas mas repletas de poesia brotaram verdadeiros milagres que fizeram renascer a vida e a esperança. A justificar o que já foi escrito noutra lugar: “Se visitarem Montreal, passem pelo “quartier St-Louis”. Lá encontrarão correntezas inteiras de prédios garridos, com tomateiros e alfaces a crescer nos jardinzitos roubados ao asfalto. Podem bater sem receio. É gente portuguesa”. Foi por esses tempos em ebulição, em 1964, que a nossa entrevistada chegou ao Bairro, acompanhada pelos três filhos, para se reunir ao marido.

A abastança que encontrou seduziu-a logo desde o primeiro dia, fê-la esquecer rapidamente as saudades das ilhas de bruma que deixara na imensidão do mar.

«A vida era boa. Comprava-se um bocado de carne por pouco dinheiro.

Era tudo barato, agora é que está tudo caro.»

Deitaram-se à vida sem esmorecimentos, era preci-

so criar os filhos e construir o futuro.

«O meu marido trabalhava num restaurante e eu numa fábrica de malhas. Fiquei lá oito anos mas depois adoeci com uma anemia e o meu marido não quis que eu fosse trabalhar mais.»

Mas não se pense que ficou em casa de braços cruzados, à espera que o pão lhe caísse do céu. Puxou pela imaginação e pôs-se a cozer e a vender massa sovada cuja fama rapidamente correu de boca em boca.



«Aprendi a fazer a massa com a minha mãe que me ensinou a fazer o tempero que lhe dá o gosto.»

Entre outros ingredientes, revela-nos que ainda hoje inclui um pouco de aguardente para “cheirar a massa”, como diz.

«Amassava tudo à mão e cheguei a fazer uma saca de cem libras por semana. As pessoas sabiam e vinham a minha casa.»

Recorda, como se fosse hoje, a primeira festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres, realizada no Parc Jarry, no dia 13 de Maio de 1966.

«Foi uma festa muito bonita, estava muita gente e um dia com muito sol. A imagem do Senhor que agora está ali na Igreja Santa Cruz, já estive no Parc Jarry nesse dia.»

É fácil adivinhar a alegria pincelada nos rostos, o deslumbramento da missa campal, as famílias em redor dos farnéis espalhados pela relva, a devoção a saltar dos olhos humedecidos pela comoção e, à medida que a tarde avançava e que a confraternização e as libações se sucediam, por uma alegria que já nada continha. Era o reencontro dum povo com as suas raízes e as suas tradições, o ressurgir da identidade meio esquecida na luta pelo pão em terras tão distantes e diferentes daquelas onde pela primeira vez viram a luz do dia. «Nós sempre ajudámos nas festas, dávamos muita massa cevada para as arrematações, para os Impérios.»

Desde que as festas do Espírito Santo se começaram a realizar em Montreal, em 1979, poucos foram os anos em que não teve uma Dominga em sua casa.

Ainda este ano, mais uma vez, assim aconteceu. Durante uma semana inteira foi um corrupio de gente pela casa para rezar o terço ao Divino.

«As pessoas rezam o terço, cantam, comem, bebem, conversam, é uma alegria.»

Relembra, saudosa, que também o marido, o sr. João Melo como todos o conheciam, falecido em 1995, era um grande devoto do Divino e chegou a ser mordomo do Império de S. João.

Leva-nos a visitar a sala de que toda a gente fala e que é um assombroso preito de homenagem ao Espírito Santo. Ficamos atónitos com o que nos é dado ver. Coroas ricamente cinzeladas, a pomba branca do Espírito Santo por toda a parte, nas bandeiras, nos bordados, nas sedas. De permissão, uma enorme imagem de Nossa Senhora de Fátima, flores, nichos, vitrinas, uma profusão de imagens de Jesus, de santos, um deslumbre.

«A luz está sempre acesa neste quarto, dia e noite, para iluminar o Espírito Santo. Venho aqui rezar muitas vezes, por todos, para que Deus nos dê forças para enfrentar o dia-a-dia.»

Admiramos, mais uma vez, a primorosa confecção das bandeiras ornadas com esbeltas pombas brancas.

«Fui eu que fiz as bandeiras para a Igreja Santa Cruz», revela-nos, com um sorriso. Ainda com os olhos assombrados, regressamos à mesa da cozinha onde prossegue a conversa. Fala-se com saudades do tempo em que no Bairro quase toda a gente era portuguesa, das conversas à porta da casa, dos animados piqueniques no Parc Lafontaine, pelos relvados da montanha. «Fazia sempre bolos lêvedos para levar para o parque.»

As crianças cabriolavam ao redor das árvores. As mulheres faziam renda e falavam de tudo um pouco. Os homens jogavam às cartas, animados pelo bom vinho que fabricavam nos basements, com uvas da Califórnia. «Também fazíamos a matança do porco, duas vezes por ano», segreda-nos. Quase que figuramos a alegre azáfama da preparação do fumeiro de chouriços e morcelas que curavam ao lume, na cave, no respeito das tradições ancestrais.

Certamente inspirado pelas receitas maternas, mais tarde, o filho abriu uma reputada empresa de charcutaria que abastece as lojas e restaurantes portugueses. Mesmo entre os Québécois, já não há ninguém em Montreal que não conheça as inimitáveis saucisses portugaises. Ao longo dos anos, a família cresceu imenso, nasceram os netos, os bisnetos, de todos cuidou, pouco tempo teve para sentir saudades da terra onde poucas vezes retornou. «Já só lá tenho uma irmã», justifica. «Tenho muito medo de andar de avião.»

Agora que os anos lhe vão tirando as forças, nem quer ouvir falar em lares para idosos. «Se eu fosse para um lar, morria mais depressa. Estou muito bem na minha casa.»

Basta-lhe a visita de filhos e netos, sempre atentos às suas carências e que a envolvem de carinho. Da peixaria e das mercearias portuguesas levam-lhe os mantimentos a casa, já conhecem, de sobejo, os seus gostos e necessidades. Braçados de afectos a juntar a muitos outros, que a fazem sentir rodeada de amor. Também todas as noites a vêm visitar duas vizinhas para, olhos pregados no ecrã, assistirem juntas às peripécias da telenovela da emissão portuguesa.

«Quando saem às dez horas da noite, fecho as portas e rezo aos meus santinhos.»

Cala-se, um pouco fatigada, com aquele ténue mas eterno sorriso a enfeitar o rosto sereno. Pomba branca que se lhe aninhou, irradiante, no coração.

Nota: A senhora Isabel Medeiros de Melo faleceu no dia 11 de Junho de 2012, pouco tempo depois de nos ter concedido esta entrevista.



Agência de Viagens Portuguesa

- ✦ Vãos para todo o Mundo
- ✦ Hotéis / Apartamentos / Aldeamentos
- ✦ Cruzeiros
- ✦ Contentores
- ✦ Seguros
- ✦ Preenchimento de Documentos Oficiais

AGENCE DE VOYAGE
ROYAL LATINO
Agência licenciada pelo Governo de Quebec

“Uma longa viagem começa com um único passo!”
Nós ajudamos, venha visitar-nos!

Contactos: Tel.: 514-849-1153 Fax: 514-849-9060
Emails: joey@royallatino.com anabela@royallatino.com

177 Mont-Royal Este,
Montreal, Quebec, H2T 1P2

Vidente médium Alhadj
Com 32 anos de experiência. Ele quer vos ajudar a resolver todos os vossos problemas, mesmo os casos mais desesperados. Amor, infidelidade, sorte, protecção e desespero, etc.

100% garantido

Tel.: 514-553-5975
Pagamento flexível

Milagres incríveis no Canadá!

Milhares de pessoas não podem estar errados. Você também pode mudar a sua vida...

Testemunhos da Cruz da Natividade.



Sou o Carlos Simoes e a minha vida era um calvário porque tinha dívidas em todos os bancos, não tinha paz e vivia desesperado. A conselho do meu irmão resolvi adquirir a Poderosa Cruz da Natividade. Hoje sou de novo um homem de êxito e próspero, já consegui saldar as minhas dívidas e agora já estou a poupar para a minha velhice.



O meu nome é Christine Medeiros, estava a perder o meu lar para uma mulher que saía com o meu marido, o que o tornou muito indiferente; não havia diálogo, o dinheiro não chegava, estávamos ao ponto de nos separar! Uma vizinha falou-me da Poderosa Cruz da Natividade e da protecção que ela trazia ao lar. Fui ao encontro dos mestres onde a adquiri e desde o primeiro momento que a obtive comecei a notar mudanças. Após três meses tudo no meu lar é melhor que antes: há Paz, felicidade e fidelidade; já o fantasma do divórcio afastou-se do meu lar.



Sou o Eduardo Cimas e realmente a Poderosa Cruz da Natividade ajudou-me a superar os problemas com a minha má sorte, pois em 6 meses tive 5 acidentes, e no último quase que perdi a vida. Além disso fui despedido no trabalho, o meu cão morreu... e tudo isto nos últimos 6 meses! Um amigo meu ofereceu-me a Poderosa Cruz da Natividade e agora estou feliz e tudo na minha vida mudou e melhorou. Tenho um novo trabalho, onde ganho mais do que no anterior, e sinto-me muito tranquilo e protegido.



Sou proprietário de uma oficina mecânica muito conhecida na comunidade portuguesa e tinha muitos clientes; mas de há um ano para cá que os clientes não voltavam, os meus empregados tiveram de ir e fiquei apenas com a minha esposa; tudo no meu trabalho estava mal! Estávamos ao ponto de perder tudo: a casa, a oficina, a minha família... pois, porque com a minha esposa eram só discussões! No entanto tudo isto agora faz parte do passado, pois desde que adquiri a Poderosa Cruz da Natividade tudo na minha vida é positivo. Estou a trabalhar muito bem na minha oficina e estamos muito felizes em casa. Agradeço aos mestres da Poderosa Cruz da Natividade, pois tudo mudou para bem. Atte. José Gomes.



Chamo-me Lucio Melo, trabalho na construção e adquiri a Poderosa Cruz da Natividade, porque não tinha boa saúde, doíam-me muito as costas e os medicamentos que o doutor me receitou já não funcionavam, o que não me deixava trabalhar. Hoje, graças aos mestres e à Poderosa Cruz da Natividade vivo feliz, as dores desapareceram e pude regressar ao meu trabalho, desfrutando agora da vida.



Recebi a Poderosa Cruz da Natividade porque a minha vida era um caos e necessitava de ajuda; não tinha trabalho, estava sempre a discutir com o meu noivo, mas agora tudo é diferente graças à Poderosa Cruz da Natividade. Agora tenho trabalho num hotel, com o meu noivo as coisas melhoraram e até já me pediu em casamento. Johana Moreira.



ULTIMA SEMANA DE ENTREGA!

A PODEROSA
Cruz da Natividade
Não sofra mais!

Adquira a poderosa Cruz da Natividade hoje mesmo!

MONTREAL

514 771 8230



Santander Totta
 ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
 Câmbio do dólar canadiano
5 DE MARÇO DE 2013
1 EURO = CAD 1.345930
 4245 Boul. St-Laurent Tel.: 514.281.0702

Guia do consumidor
 obtenha mais clientes...

SERVIÇOS CONSULARES

Embaixada de Portugal em Otava
 645 Island Drive, Ottawa, K1Y 0B8
 T.: 1.613.729.0883

Consulado Geral de Portugal Montreal
 2020 Rue de University, suite 2425, H3A 2A5
 T.: 514.499.0359 F.: 514.499.0366

Horário de Atendimento
 Segunda-Feira 9H00-15H30
 Terça-feira 9H00-15H30
 Quarta-Feira 9H00-16h30
 Quinta-Feira 9H00-15H30
 Sexta-Feira 8H30-12H30



ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Associação dos Pais
 333, de Castelneau, H2R 1P8 T.: 514.495.3284

Associação de Nossa Senhora de Fátima
 1815, Favreau, Laval, H7T 2H1 T.: 450.681.0612

Associação Portuguesa do Canadá
 4170, St-Urbain, H2W 1V3 T.: 514.844.2269

Associação Portuguesa do Espírito Santo
 6024, Hochelaga, H1N 1X6 T.: 514.254.4647

Associação Portuguesa de Lasalle
 2136A, Pigeon, H8N 1A6 T.: 514.366.6305

Associação Portuguesa de Ste-Thérèse
 103B, Turgeon, J7E 3H8 T.: 514.435.0301

Associação Portuguesa do West Island
 4789, Boul. des Sources, H8Y 3C6 T.: 514.684.0857

Associação Saudades da Terra Quebequense
 T.: 514 323.8103

Casa dos Açores do Quebeque
 229, Fleury O., H3L 1T8 T.: 514.388.4129

Centro Comunitário do Divino Espírito Santo
 8672, Forbin Jason, H1K 2J9 T.: 514.353.1550

Centro Comunitário Santa Cruz
 60, Rachel O., H2W 1G3 T.: 514844.1011

Circulo dos Amigos de Rabo de Peixe do Quebec
 T.: 450.687.2082

Clube Oriental Português de Montreal
 4000, Coutrai, H3S 1C2 T.: 514.342.4373

Clube Portugal de Montreal
 4397, St-Laurent, H2W 1Z8 T.: 514.844.1406

Sport Montreal e Benfica
 100, Bernard O., H2T 2K1 T.: 514.273.4389

CENTROS

Centro de Ajuda à Família T.: 514.982.0804

Centro Acção Sócio Comunitário T.: 514.842.8045

FILARMÓNICAS

Banda de Nossa Senhora dos Milagres
 6024, Hochelaga, H1N 1X6 T.: 514.254.4647

Filarmónica Divino Espírito Santo
 231, rue Fleury O, H3L 1T8 T.: 514.844.1774

Filarmónica Portuguesa de Montreal
 260, Rachel E., H2W 1R6 514.982.0688

RANCHO FOLCLÓRICOS

Campinos do Ribatejo T.: 514.648.8343

Estrelas do Atlântico T.: 450.687.4035

Ilhas do Encanto T.: 514.388.4129

Portugal de Montreal T.: 514.241.9742

Praias de Portgal T.: 514.844.1406

Verde Minho T.: 514.865.7603

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa T.: 514.577.5150

Missão Santa Cruz T.: 514.844.1011

Missão de Nª Sª de Fátima T.: 450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
 681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA
 355 Rachel Est 514.844.3054

ASSISTENTE SOCIAL

LA CROIX MAUVE
 Homologação de mandatos e abertura de regimes de protecção
 Jennifer Moutinho 514.513.9556

BANCOS

CAIXA PORTUGUESA
 4244 St. Laurent 514.842.8077

CLÍNICAS

CLÍNICA MÉDICA LUSO
 1 Mont-Royal Este 514.849.2391

CONTABILISTAS

ANÍBAL AFONSO, C.G.A.
 anibal.afonso@sympatico.ca 514.817.2451

DENTISTAS

DR. THUY TRAN
 4270 St-Laurent 514.499.1624 #209

A VOZ DE PORTUGAL
Essencial nos negócios

ELECTRICIDADE

ELECTRO-LUSO
 225 Gounod 514.385.1484
 514.385.3541

FARMÁCIAS

FARMÁCIA GAMAL GIRGIS
 4289 Boul. St-Laurent entrega gratuita 514.844.6212

FOTÓGRAFO

FOTO LUSO
 Casamentos, aniversários, batizados, todos os eventos...
 Sylvio Martins 514.299.1593

FUNERAIS

ALFRED DALLAIRE MEMORIA
 514.277.7778
 Eduino Martins Cel.: 514.862.2319
 Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

IMPORTADORES

PRODUITS ALIMENTAIRES
Ferma UNIBEL
 FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.

2615 Place Chassé 514.845.0164
 www.ferma.ca

MERCEARIAS

Mercearia Portuguesa
 4701 St-Urbain 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
 Construção de monumentos
 www.granitelacroix.com
 1735 des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS

Me. LUCIEN BERNARDO
 4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

Me. EDUARDO DIAS
 4270 St-Laurent #200 514.985.2411

RESTAURANTES

SOLMAR
 111 St-Paul E. 514.861.4562

IMPÉRIO
 1292 Jarry 514.721.5665

TRADUÇÕES

SANDY MARTINS
 514.943.7907

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA
 514.946.1988

Informe-se sobre o Guia do consumidor dando visibilidade ao seu negócio por um preço modesto, no jornal e no nosso site web.
514-284-1813

A VOZ DE PORTUGAL
INFORMAÇÃO PRA QUEM LÊ.
RESULTADO PRA QUEM ANUNCIA

Portes Fenêtres Pierre Inc.

4640, boul. Thimens
 Saint-Laurent, Qc H4R 2B2

Venda e instalação de portas e janelas, Fábrica
 Vente & installation de portes et fenêtres, Manufacturier
 Windows & Doors sales and installation manufacturer

Os melhores preços...
 Les meilleurs prix... Best Prices...

Preço especial para pessoas da Terceira-Idade
 Prix spécial pour l'age d'or
 Special Prices for elderly people

sur rendez-vous seulement / by apointment only / somente com marcação

Eli: (514) 993-1946 Eva: (514) 578-1953

Bell Fibre 880
Videotron 255

HORÁRIO
QUINTA-FEIRA ÀS 20H00
SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 EM REPETIÇÃO
SÁBADO ÀS 9H00
DOMINGO ÀS 1H00 EM REPETIÇÃO

O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL
QUINTA-FEIRA 7 DE MARÇO
- FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MONTREAL APRESENTA A SUA DIREÇÃO NA MATANÇA DO PORCO

SÁBADO 9 DE MARÇO
- NOITE DO CHICHARRO DOS AMIGOS DE RABO DE PEIXE

514-993-9047

Uma escolha certa...
514-284-1813
Classificados e pequenos anúncios



EMPREGOS

Precisa-se de Conductores para carros funerários e cangalheiros. Deve falar um pouco francês 514-640-4270

Procura-se jovem hábil, para fazer reparações num bloco de apartamentos.
 Contactar
 514-276-3523 ou 514-295-3918

Precisa-se de "conciierge" responsável, honesto, com habilidade para pequenas reparações. (Preferência casal) deve(em) falar um pouco francês, inglês e português.
 514-601-8798

Paisagista com experiência e "pavé-uni", etc. Trabalho em Laval. Salário conforme experiência. 450-963-3462

Precisamos de empregados em "Pavé-uni" e "Blocos" com um mínimo de 5 anos de experiência na zona (Rive-Sul). 514-444-4669

Precisa-se de uma pessoa para ajuda doméstica, segunda-feira durante 5 horas ou duas tardes, segundas e quartas.
 514-341-1937
 Telefonar na parte da tarde e nunca aos sábados.

ALUGA-SE

Aluga-se, apartamento no centro de Vila-Moura, Algarve. Renovado, com 3 quartos e cozinha bem equipada. Pode alugar à semana. Para mais informações:
 Manuel Justino: 514-727-3533
 ou Lisete Sousa:
 011-351-934-311475

Aluga-se 5 1/2 na área de Rosemont. Segundo andar renovado. Entrada para máquina de lavar e secar. Contactar: 514-970-7584 depois das 17h.

PROCURA-SE

Procura-se 4^{1/2} para casal reformado, na área portuguesa (no Plateau).
 514-282-1707

VENDE-SE

A quem a sorte?
 Um restaurante à venda ou à alugar, todo equipado. Possibilidade de pequeno-almoço, almoço e jantar. Volume de negócios de 20000\$ a 40000\$ por semana. Possibilidade de fazer um Bar desportivo. Na margem Sul, Tascheraux. Livre.
 Lisa: 514-232-7538

VIDENTE

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.
 Rosa: 514 278.3956

Para anunciar nos Pequenos Anúncios Ligue 514 284 1813
A VOZ DE PORTUGAL
A informação não tem preço

Armenia Teixeira
 Advogada
O'HANLON SANDERS TEIXEIRA
 3187, rue Saint-Jacques, bur. 101
 Montreal, Qc, H4C 1G7
 a.teixeira@ostavocats.ca
Tel: 514.985.0965 p. 228 Fax: 514.985.0005
 4999, boul. Saint Charles, bur. 102
 Pierrefonds, Qc, H9H 3M8
 Fax: (514) 624-8632

Beira Mar
Cozinha Portuguesa
Serviço de Pronto a Comer por ocasião de festas, ou qualquer outra ocasião
 4357, St-Martin O. Chomedey, Laval
Jorge Toledo: 450.973.1990

L PLANCHER LIBERAL MIRANDA
 ESPECIALIDADE:
INSTALAÇÃO E ENVERNIZAMENTO DE SOALHOS EM MADEIRA
514.272.0519
 LICENSE RBQ 8260-9967-33

A VOZ DE PORTUGAL
Essencial nos negócios

ARLINDO VELOSA
RE/MAX
 DU CARTIER-VILLERAY
 7170, boul. St-Laurent
 Escr.: (514) 272-2432
 Telem.: (514) 770-6200
 Resid.: (514) 272-2431
 Avaliação gratuita

Courtier Immobilier Agréé
 3899 auto. des Laurentides, #200 Laval
 www.propridirect.com
EDMUNDO AUGUSTO
 COURTIER IMMOBILIER
514.712.9431 ou 514.856.4444
A VOSSA SATISFAÇÃO É O MEU OBJECTIVO

429 000\$
 DUPLEX AHUNSC. PERTO DE TUDO, MERCADO CENTRAL, METRO CREMAZIE. 2X5½. CAVENOVADA COM 2 QUARTO E SALA DE BANHO. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA.

279 000\$
 CONDO, SECTOR TRANQUILO, PRÓXIMO DO MERCADO JEAN-TALON, METRO, PARQUE JARRY, 5½ ABERTO, RENOVADO, ESQUINA DA RUA.

VENDIDO
ST-LÉONARD
 IMPECÁVEL 5PLEX - 2 x 5 ½ e 3 x 4 ½ SECTOR PROCURADO. CAVE TERMINADA, LAREIRA, 2 GARAGENS. 5 ½ C/CAVE E GARAGEM LIVRE AO COMPRADOR

VENDIDO
VILLERAY - 4PLEX
 2x5½ e 2x1½ IMPECÁVEL. COMPLETAMENTE RENOVADO. UM 5½ LIVRE AO COMPRADOR. ELECTRICIDADE E AQUECIMENTO PAGOS PELOS INQUILINOS. \$479,000 A DISCUtir

\$354,000
VENDIDO
MERCIER
 DUPLEX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5½+1x4½ PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

VENDIDO
AHUNSC CONDO
 CONSTRUÇÃO 2004
 4½ - 2 QTS FECHADOS, UNIDADE DE ESQUINA LUXUOSA. 5º ANDAR. GARAGEM, PISCINA, GINÁSIO, A/C

PLATEAU
 BOM 3PLEX. BEM SITUADO. BASTANTA CLARIDADE. GRANDES QUARTOS DOUBLES. O TELHADO FOI FEITO EM NOVEMBRO 2012. RENDAS POTENCIAL 48,000\$ POR ANO.
749,000\$

PLATEAU
 MAGNIFICO CONDO COM GARAGEM. MUITA CLAREZA. LAREIRA NOM SALAO. GRANDE TERRACE NO TELHADO. 389,000\$

PLATEAU
 LINDO CONDO 4 1/2. RUA TRANQUILA. GRANDE TERASSO A FRENTE. A 5 MINUTOS DO METRO. 279,000\$

WESTMOUNT
 BELO BUNGALOW. COM FINITIONS ORIGINAIS. CHAO EM MADEIRA. MUITO BEM PRESERVADO COM GRANDE CAVE ACABADA. 619,000\$

DUVERNAY LAVAL
 GRANDE CONDO NOVO. COM GARAGEM. GRANDE QUARTO LUXUOSO. MUITO BEM SITUADO. CONSTRUÍDO EM 2011. 209,000\$

AVALIAÇÃO GRATUITA DA SUA PROPRIEDADE VENDA /COMPRA SEMPRE UM PRAZER VOS SERVIR!

Necrologia

✠ Maria Serafina Brasil
 Faleceu em Montreal, no dia 27 de fevereiro de 2013, com a idade de 91 anos, a senhora Maria Serafina Brasil, natural de Santo Antão, São Jorge, Açores, Portugal. Esposa do senhor Anibal Alves. Deixa na dor seu esposo, seu filho José Alves (Maria dos Passos), sua filha Ana Alves (Tony Resendes), netos Katherine, Thomas, Alexandra e Julia, sua cunhada Fernanda Alves, sobrinha Jovina (José Andrade), restantes familiares e amigos. Os serviços fúnebres estiveram a cargo de: **Alfred Dallaire | Memoria**
 4231 Boul. St-Laurent, Montreal
 514-277-7778 www.memoria.ca
Eduino Martins
 A Missa de corpo presente foi celebrada, sexta-feira, 1 de março de 2013 às 11h30, na Igreja de Santa Cruz. Foi sepultada no cemitério Notre-Dame-des-Neiges. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Hajam.

✠ Maria Pereira Vicente
 Faleceu em Montreal, no dia 1 de março de 2013, com a idade de 84 anos, a senhora Maria Pereira Vicente, natural de São Bento, Porto-de-Mós, Leiria, Portugal. Esposa do já falecido senhor Manuel Vicente. Deixa na dor seus filhos Carlos (Aida Bermudez), Albano (Maria Pereira), Idalina (Luis Pereira). Seus netos/as Catarina (Mario de Sousa), Tania (Willman Edouard), Nicole, Carla, Anthony, Amanda. seus bisnetos Shawn, Tristan e Subs, irmãos/as, cunhados/as, sobrinhos/as, restantes familiares e amigos. Os serviços fúnebres estiveram a cargo de: **Alfred Dallaire | Memoria**
 4231 Boul. St-Laurent, Montreal
 514-277-7778 www.memoria.ca
Eduino Martins
 A Missa de corpo presente foi celebrada, segunda-feira, 4 de março de 2013 às 11h30, na Igreja de Santa Cruz. Foi sepultada no cemitério Notre-Dame-des-Neiges. Renovam com profunda saudade a missa do sétimo dia que será amanhã, quinta-feira às 18h30 na Igreja Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associaram neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Hajam.

AGRADECIMENTO

Em memória de Maria Odete Judite Sousa Pinto Barradas Lourenço
 Em nome da família Lourenço um sincero agradecimento a todas as pessoas que se dignaram acompanhar-nos durante este período difícil, na nossa vida.
Família Lourenço

L'EXPERT EN IMMOBILIER
 Agence Immobilière

Irene Morais
 courtier immobilier
 Cel.: 514.445.5354
 imfonseca@sympatico.ca

VENDIDO
 Anjou, lindo split de 4 quartos, lareira e garagem

VENDIDO
 St Eustache lindo bungalow 3 quartos lareira e garagem \$247,900

VENDIDO
 Bonito duplex na Clark. Boas rendas, casas de banho, telhado, balcoes e janelas refeitos

Para uma visita telefone sem tardar ao 514.445.5354.

LAZER

LENDAS

LENDA DE PEDRO SEM

A torre medieval que se encontra diante do antigo Palácio de Cristal, no Porto, é ainda hoje conhecida por Torre de Pedro Sem. A história diz que essa torre pertencia a Pêro do Sem, doutor de leis, juriconsulto e chanceler-mor de D. Afonso VI, no século XIV. Mas a lenda remete para uma data posterior, no século XVI, a existência de um personagem Pedro Sem que vivia no seu Palácio da Torre. Possuindo muitas naus na Índia, Pedro Sem era um mercador rico mas não tinha títulos de nobreza, o que muito o afectava. Era também usurário, emprestando dinheiro a juros elevados, à custa da desgraça alheia, enquanto vivia rodeado de luxo. Estavam as suas naus a chegar, carregadas de especiarias e outros bens preciosos, quando a sua máxima ambição foi realizada através do seu casamento com uma jovem da nobreza, em troca do perdão das dívidas de seu pai. Decorria a festa de casamento, que durou quinze dias consecutivos, quando as naus de Pedro Sem se aproximaram da barra do Douro. O arrogante mercador acompanhado pelos seus convidados subiu à torre do seu palácio e, confiante do seu poder, desafiou Deus, dizendo que nem o Criador o poderia fazer pobre. Nesse momento, o céu que estava azul deu lugar a uma grande tempestade! Pedro Sem assistiu, impotente e encharcado pela chuva, ao naufrágio das suas naus. De seguida, a torre foi atingida por um raio que fez deflagrar um incêndio que destruiu todos os seus bens. Arruinado, Pedro Sem passou a pedir esmola nas ruas, lamentando-se a quem passava: "Dê uma esmolinha a Pedro Sem, que teve tudo e agora não tem..."

SUDOKU

5					4					3
		1	9				5			
	6			2					8	
2									4	
		3					9			
	5									6
	9			3					7	
		4			9	1				
8			5							4

PALAVRAS CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	■										
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS: 1. Cada uma das partes de peça teatral em que o jogo dos actores não é interrompido pela saída ou entrada de outros actores. Unidade mínima de comunicação. 2. Contr. da prep. de com o adv. ali. Andaime móvel utilizado na construção. 3. Naquele lugar. Insistir. 4. Madorra ou modorra. Espécie de albufeira. 5. Qualidade do que é árido. Indica lugar, tempo, modo, causa, fim e outras relações (prep.). 6. Peregrino. 7. Aqui. Limpar com draga. 8. Além disso. Asneira. 9. Madrugada. Mesquinho. 10. Obrigação. Senhora educada. 11. Campo de cereais. Tudo o que promove um movimento.

VERTICAIS: 1. Fruto do damasqueiro. Aqueles. 2. Silenciar. Natural da Arábia. 3. Suprimir. Popularidade. 4. Níquel (s.q.). Perfume. Assumir expressão alegre. 5. Qualquer carruagem. Peixe acantoptérgio, de corpo raiado. 6. Acção de benzer, acompanhada de rezas e práticas supersticiosas. 7. Planta fagácea. Apre (interj.). 8. Órgão excretor que tem a função de formação da urina. Enfurecer. Contr. da prep. de com o art. def. o. 9. Dar asas a. Relativo a ogiva ou que tem forma de ogiva. 10. Distribuição ordenada e sucessiva. Em grau mais elevado, no alto. 11. A minha pessoa. Planta poligalácea de sabor amargo.

Os MISERÁVEIS

Cristina Tavelin | Cinéclick

“Como poderia saber que havia tanta esperança em minha alma?”, diz Jean Valjean enquanto a pequena Cosette dorme em seus braços embalada pelo andar da carruagem. Filha da prostituta Fantine, a menina une diversas vidas marcadas pela crueldade da lei e do destino, pelo amor incondicional e pelo perdão no longa Os Miseráveis.

O olhar do diretor Tom Hooper (O Discurso do Rei) sob a obra de Victor Hugo - levada ao cinema e à Broadway diversas vezes - consagra Hugh Jackman (X-Men) na pele de Valjean, preso e condenado ao trabalho escravo por roubar um pão. Quando ganha a liberdade, comete outro crime que poderia lhe custar a vida. Mas, diante da inesperada bondade de um padre, passa a construir uma nova história.

Jackman rende-se inteiramente às emoções do personagem. Tratando-se de um musical - gênero complexo para transmitir naturalidade -, pode-se dizer que o filme é um marco em sua carreira. Ele e o restante do elenco utilizaram pontos eletrônicos pelos quais ouviam uma pianista tocar ao vivo a canção a ser interpretada, sem playback. Uma novidade muito bem-vinda para esse estilo cinematográfico, possibilitando maior liberdade de atuação. Nessa nova história escrita por Valjean, aparece Fantine, uma das funcionárias de sua tecelagem. Se não estivesse ocupado mais uma vez tentando despistar o inspetor Javert (Russell Crowe), que passa a vida a persegui-lo desde sua época como escravo, poderia ter feito o destino da jovem ser diferente intervindo em um momento decisivo. Anne Hathaway (O Diabo Veste Prada) emociona ao cantar a fragilidade de uma mãe relegada ao inferno. Para enviar dinheiro à filha, Fantine vende seu cabelo, seus dentes, seu corpo... A transformação da atriz impressiona: magra e de cabelos raspados, transmite o desespero de quem se encontra à beira do abismo. Em alguns momentos, deixa-se levar por um certo exagero nas expressões, algo que Jackman soube dosar melhor. Mas nada que comprometa a personagem. Aliás, seu retorno surpreendente gera uma das sequências mais emocionantes do filme. Valjean promete resgatar e cuidar de sua filha, sob a guarda do casal interpretado por Helena Bonham Carter (Alice no País das Maravilhas) e Sacha Baron Cohen (O Ditador). Os atores dão vida a tipos caricatos e excêntricos, donos de uma adegas e de um humor negro inebriante. As cenas passadas dentro do comércio de bebidas renovam o ar e o ritmo do musical.

Ao ter Cosette ao seu lado, Valjean encontra sentido para viver e superar o ódio recebido do mundo. Porém,

quando a pequena torna-se adolescente, essa relação parece ameaçada. Novamente, uma redenção quase divina emerge do personagem, que ajuda Marius (Eddie Redmayne) a ficar ao lado da pupila. Amanda Seyfried (A Garota da Capa Vermelha) encarna a jovem de maneira primorosa, no tom exato do drama. Vale destacar a atuação de Isabelle Allen, que vive Cosette na infância, e de outro ator mirim, o pequeno Gavroche (Daniel Huttlestone).

O filme ganha pontos pela reconstituição de época, fotografia marcante e batalhas épicas entre estudantes e policiais na França do século 19. Porém, cortes muito rápidos tornam algumas sequências vertiginosas



demais. E contar tamanha história em pouco mais de duas horas deixa uma sensação apressada no ar. Vários eventos poderiam ganhar maior destaque, mas permanecem na superfície.

Apesar disso, Os Miseráveis entra para a lista de musicais marcantes do cinema. Seja pela escolha do elenco, dos detalhes da produção ou da história em si, o dilema proposto por Victor Hugo entre prezar pelo próprio bem ou lutar pelo bem de todos permanece incriveiramente atual nesta ótima releitura.

ASSEMBLEIA NO ORIENTAL



Jorge Matos

Na passada sexta-feira, 1 de março realizou-se numa assembleia para eleger os novos corpos gerentes do Clube Oriental de Montreal. Foi a terceira assembleia que se realizou neste simpático clube que nasceu há 34 anos na nossa diáspora.

É sempre com bastante dificuldade que se consegue arranjar pessoas com vontade, ou por vezes talvez disponibilidade para tomar as responsabilidades de dirigir o clube.

Por vezes e infelizmente mais frequente do que desejado, as pessoas deixam de frequentar os clubes, devido à falta de atividades e até em algumas ocasiões pequenos desentendimentos

que não deviam existir de parte-a-parte.

O facto é que numa altura em que se discute os destinos de uma coletividade, o número de sócios que compareceram para o decidir, foi um descalabro, isto quer dizer que cada vez mais as pessoas se desinteressam pelas nossas coletividades. Passo a indicar os nomes das pessoas que tomaram o destino deste clube.

Presidente: Fernando Cláudio; Vice-Presidente: Célia Marques; Tesoureiro: Graça Barbosa; Secretário: José Pinheiro; Diretor Cultural: Gilberto Alves. Diretores: Angelina Galhós, Isabel Matos, Faustino Alves, José Silveira, João Lourenço.



Texto escrito conforme o Acordo Ortográfico

NA FRENTE ALGO DE NOVO

Na frente, algo de novo. **Benfica isolado por força do empate do F.C. Porto no clássico de Alvalade. Dois pontos a maior para a equipa de Jorge Jesus, após uma vitória suada no reduto do Beira Mar.**

O Sporting, com a sua Juventude Leonina, agigantou-se perante um F.C. Porto menos clarividente que o habitual. Jesualdo Ferreira montou a estratégia de forma inteligente e viu até Wolfswinkel perder um par de ocasiões de golo.

Os dragões, com mais bola mas sentindo a falta de João Moutinho, não foram particularmente felizes na ligação entre o setor intermediário e o ataque. O clássico ficou ainda marcado pelas expulsões de Jesualdo, Oceano e Rojo, bem como as escaramuças entre dirigentes nas bancadas. Lamentável.

O Benfica sorriu com o tropeção do F.C. Porto e agarrou-se a um tento solitário de Óscar Cardozo, na cobrança de um castigo máximo, para se isolar na liderança. Momentos de cautela, ainda assim, em Aveiro. Costinha prometeu uma equipa motivada, fosse contra o Gafanha ou contra o Benfica, e assim foi. Pressão real na etapa complementar, vindo a

formação encarnada recuar no terreno e a preferir defender a vantagem.

O Beira Mar melhorou mas caiu nesta jornada para o último lugar. Um ponto no terreno do Marítimo bastou ao Morei-

rense para fazer o que parecia impossível há algumas semanas e largar a lanterna vermelha. O 14º lugar até agora à distância de um único ponto!

Lá para cima, Paços de Ferreira e Sp. Braga mantiveram



a toada e continuam a discutir o terceiro lugar.

O quinto posto, por outro lado, está ao alcance de várias equipas. O Rio Ave cedeu, o Marítimo também, o interessante Estoril aproximou-se e o V. Guimarães, chegou de juventude, também.

Académica, Gil Vicente (boa vitória do Nacional fora de casa) e Olhanense foram os principais derrotados de uma ronda animada.



	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Benfica	55	21	17	4	0	51	14
2-FC Porto	53	21	16	5	0	49	10
3-P. Ferreira	38	21	10	8	3	29	18
4-SC Braga	37	21	11	4	6	45	30
5-Marítimo	29	21	7	8	6	23	31
6-Rio Ave	29	21	8	5	8	25	28
7-Estoril Praia	28	21	8	4	9	32	29
8-V. Guimarães	27	21	7	6	8	23	32
9-Nacional	26	21	7	5	9	31	35
10-V. Setúbal	23	21	6	5	10	22	38
11-Sporting	23	21	5	8	8	20	25
12-Académica	20	21	4	8	9	27	33
13-Gil Vicente	19	21	4	7	10	21	33
14-Olhanense	17	21	3	8	10	21	32
15-Moreirense	16	21	3	7	11	20	35
16-Beira-Mar	15	21	3	6	12	23	39

RESULTADO

P. Ferreira 2-0 V. Setúbal
Sporting 0-0 FC Porto
Gil Vicente 1-2 Nacional
Rio Ave 0-2 Estoril Praia
Marítimo 1-1 Moreirense
Beira-Mar 0-1 Benfica
V. Guimarães 2-0 Académica
Olhanense 0-1 SC Braga

MARCADORES

1-Jackson Martínez	FC Porto	22
2-Oscar Cardozo	Benfica	15
3-Meyong	V. Setúbal	13
3-Éder	SC Braga	13
5-Edinho	Académica	11
5-Lima	SC Braga, Benfica	11
7-Nabil Ghilas	Moreirense	10
8-Sтивен Vitória	Estoril Praia	8

PRÓXIMA JORNADA

FC Porto 08/03 15:00 Estoril Praia
SC Braga 09/03 13:00 Marítimo
Académica 09/03 15:15 Sporting
Nacional 10/03 11:00 Rio Ave
Moreirense 10/03 11:00 Olhanense
P. Ferreira 10/03 13:00 Beira-Mar
Benfica 10/03 15:15 Gil Vicente
V. Setúbal 11/03 15:00 V. Guimarães



RESULTADO

Naval 0-0 Leixões
Benfica B 1-1 Portimonense
FC Porto B 1-0 Sporting B
Belenenses 1-0 Desp. Aves
Arouca 3-1 Marítimo B
Trofense 3-2 Atlético CP
Feirense 1-2 UD Oliveirense
Santa Clara 1-0 V. Guimarães B
SC Braga B 3-1 Penafiel
Freamunde 1-1 Sp. Covilhã
U. Madeira 2-0 Tondela

PRÓXIMA JORNADA

Portimonense 09/03 Belenenses
Marítimo B 10/03 Trofense
Sp. Covilhã 10/03 FC Porto B
Leixões 10/03 Arouca
Desp. Aves 10/03 U. Madeira
V. Guimarães B 10/03 Benfica B
Tondela 10/03 Feirense
Atlético CP 10/03 Freamunde
UD Oliveirense 10/03 SC Braga B
Penafiel 10/03 Naval
Sporting B 10/03 Santa Clara

SEGUNDA DIVISÃO

ZONA NORTE

	P	J	V	E	D
1-Mirandela	43	22	13	4	5
2-Chaves	41	22	11	8	3
3-Ribeirão	39	22	10	9	3
4-Vizela	37	22	10	7	5
5-Limianos	37	22	10	7	5
6-Famalicão	34	22	9	7	6
7-Tirsense	30	22	7	9	6
8-Fafe	29	21	7	8	6
9-Boavista	29	22	7	8	7
10-Vilaverdense FC	26	22	6	8	8
11-Gondomar	24	22	4	12	6
12-Varzim	24	21	4	12	5
13-Amarante	24	22	5	9	8
14-GD Joane	18	22	4	6	12
15-Infesta	15	22	4	3	15
16-Padroense	14	22	3	5	14

ZONA CENTRO

	P	J	V	E	D
1-Cinfães	46	22	13	7	2
2-Ac. Viseu	41	22	11	8	3
3-Sp. Espinho	37	22	10	7	5
4-Pampilhosa	35	22	10	5	7
5-Operário	34	22	9	7	6
6-Anadia	33	22	10	3	9
7-Benf.C.Branco	33	22	8	9	5
8-S. João Ver	32	22	9	5	8
9-Coimbrões	31	22	7	10	5
10-Sousense	30	22	7	9	6
11-AD Nogueirense	28	22	7	7	8
12-Tourizense	21	22	5	6	11
13-Cesarense	21	22	5	6	11
14-Lusitânia	19	22	4	7	11
15-Bustelo	19	22	3	10	9
16-Tocha	12	22	2	6	14

ZONA SUL

	P	J	V	E	D
1-Mafra	49	22	15	4	3
2-Farense	46	22	13	7	2
3-U. Leiria	41	22	12	5	5
4-Torreense	38	22	11	5	6
5-Sertanense	38	22	11	5	6
6-Oriental	33	22	10	3	9
7-1º Dezembro	33	22	8	9	5
8-Fátima	29	22	9	2	11
9-Casa Pia	28	22	6	10	6
10-Louletano	25	22	6	7	9
11-Quarteirense	25	22	5	10	7
12-Fut. Benfica	23	22	6	5	11
13-Pinhalnovense	22	22	5	7	10
14-Carregado	22	22	5	7	10
15-Oeiras	17	22	3	8	11
16-Ribeira Brava	10	22	2	4	16

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Belenenses	72	30	22	6	2	55	23
2-Arouca	53	30	15	8	7	48	33
3-Sporting B	51	30	13	12	5	46	30
4-Leixões	47	30	12	11	7	34	26
5-Santa Clara	46	30	12	10	8	43	34
6-UD Oliveirense	46	30	12	10	8	41	35
7-Desp. Aves	45	30	11	12	7	34	33
8-FC Porto B	44	30	11	11	8	37	32
9-Portimonense	44	30	12	8	10	41	39
10-Tondela	44	30	12	8	10	38	37
11-U. Madeira	43	30	10	13	7	35	31
12-Penafiel	43	30	12	7	11	31	28
13-Benfica B	42	30	11	9	10	49	40
14-Naval	39	30	9	12	9	39	40
15-Atlético CP	33	30	9	6	15	33	45
16-Feirense	33	30	8	9	13	41	47
17-Marítimo B	31	30	9	4	17	25	35
18-SC Braga B	29	29	7	10	12	26	35
19-Trofense	28	30	6	10	14	24	39
20-Sp. Covilhã	26	30	5	11	14	26	39
21-V. Guimarães B	23	29	4	11	14	14	32
22-Freamunde	20	30	4	8	18	25	52

SOBE E DESCE

REAL MADRID: RONALDO E MAIS TRÊS

Quem não tiver visto o Barcelona-Real Madrid e olhar para a ficha do jogo exclamará «Cristiano!» É uma maneira óbvia de analisar a partida de Camp Nou e não está mal, não está mesmo nada mal.

Cristiano Ronaldo foi excelente. No lance da grande penalidade, na maneira fria como finalizou para o 2-0 e depois no resto, nos infundáveis sprints, no desespero que provocou em Puyol e Piqué.

Quem viu o jogo terá de acrescentar dois nomes: Xabi Alonso e Khedira. Não é grande novidade, para ganhar ao Barcelona é preciso compreender o seu jogo e depois anulá-lo, o que só se consegue dispondo de médios de grande qualidade técnica e tática, além de infundável fôlego. Os dois médios do Real foram espantosos. O espanhol ficou um pouco mais atrás, o que acaba por favorecer os seus passes a longa distância. O alemão cansou pelas constantes viagens entre as duas áreas.

Além do trabalho de Ronaldo e dos dois médios é justo acrescentar o nome de Varane. Pelo golo, imperial, mas sobretudo por três ou quatro cortes decisivos e pelo rigor e concentração constantes. Olha-se para o francês e admite-se que daqui por anos o Real Madrid poderá ter ali o melhor central do Mundo.

Uma última palavra para José Mourinho: pelo que tem sofrido esta época, merecia uma vitória assim. A três meses do final da época, o Real Madrid emerge como uma equipa capaz de se preparar e motivar para os grandes desafios. Como se viu, quando isso sucede torna-se muito complicado bater os merengues. Como Alex Ferguson perceberá já na terça-feira.

CASTIGOS: JESUALDO E OCEANO ESCAPAM COM MULTAS E REPREENSÕES

Jesualdo Ferreira e Oceano Cruz, treinadores do Sporting, foram punidos apenas com multas e uma repreensão por escrito pelo Conselho de Disciplina da Federação Portuguesa de Futebol, depois de terem sido expulsos no final do clássico com o F.C. Porto, no passado domingo.

Os dois treinadores ficaram obrigados a pagar uma multa de 102 euros, mas vão poder sentar-se no banco em Coimbra onde os leões, na próxima jornada, vão defrontar a Académica. Uma multa leve para os treinadores e uma mais pesada para o clube que ficou obrigado a pagar 5.898 euros.

Marcos Rojo, também expulso no clássico, por acumulação de cartões amarelos, vai cumprir um jogo de castigo, frente aos «estudantes» que também não vão poder contar com Edinho, melhor marcador da Brionisa, com onze golos que viu o quinto amarelo frente ao V. Guimarães.



Jogadores castigados para a 22ª jornada (1 jogo)
Paulo Tavares (P. Ferreira); João Aurélio (Nacional); Hugo Vieira (Beira-Mar); Marcos Rojo (Sporting); Edinho (Académica).

PRESIDENTE DO BORDÉUS CRITICA SEVERAMENTE OS JOGADORES

Descontente com os recentes resultados da sua equipa, o presidente do Bordéus, Jean-Louis Triaud, exprimiu de forma veemente a sua insatisfação ao jornal francês L'Equipe. A equipa gaula defronta o Benfica nesta quinta-feira, para a Liga Europa.



Após três derrotas consecutivas (Ajaccio, Lyon e Brest), duas delas no seu próprio terreno, os outrora candidatos aos lugares europeus encontram-se agora na 10ª posição do campeonato, a sete pontos do quinto lugar. Este facto levou o presidente Triaud a tecer alguns comentários muito pouco lisonjeiros: «Tenho de concluir que a nossa equipa é composta por donzelas e por fracos. Eles simplesmente não conseguem ganhar dois jogos seguidos». Mas o presidente do Bordéus não se fica por aqui: «No seio de jovens, que exercem a profissão que escolheram, - bastante agradável e bem paga - gostaríamos de ver, ocasionalmente, prazer e alegria de jogar. Estarão eles contentes com o emprego que têm? Estes rapazes sempre tiveram muita vitalidade quando se trata de negociar contratos, ou o seu prolongamento. Gostaria de ver essa mesma vitalidade no terreno de jogo.»

CAMPEONATOS EUROPEUS - RESULTADOS E CLASSIFICAÇÃO

INGLATERRA PREMIER LEAGUE

Chelsea	1-0	West Bromwich
Everton	3-1	Reading
Man. United	4-0	Norwich City
Southampton	1-2	QPR
Stoke City	0-1	West Ham
Sunderland	2-2	Fulham
Swansea City	1-0	Newcastle
Wigan Athletic	0-4	Liverpool
Tottenham	2-1	Arsenal
Aston Villa	0-1	Man. City

	P	J	V	E	D
1-Man. United	71	28	23	2	3
2-Man. City	59	28	17	8	3
3-Tottenham	54	28	16	6	6
4-Chelsea	52	28	15	7	6
5-Arsenal	47	28	13	8	7
6-Everton	45	28	11	12	5
7-Liverpool	42	28	11	9	8
8-Swansea City	40	28	10	10	8
9-West Bromwich	40	28	12	4	12
10-Fulham	33	28	8	9	11
11-Stoke City	33	28	7	12	9
12-West Ham	33	28	9	6	13
13-Norwich City	32	28	7	11	10
14-Sunderland	30	28	7	9	12
15-Newcastle	30	28	8	6	14
16-Southampton	27	28	6	9	13
17-Wigan Athletic	24	28	6	6	16
18-Aston Villa	24	28	5	9	14
19-Reading	23	28	5	8	15
20-QPR	20	28	3	11	14

ESPAÑA LIGA BBVA

Getafe	2-0	Zaragoza
Real Madrid	2-1	Barcelona
Deportivo	0-0	Rayo Vallecano
Osasuna	0-1	Athletic
Valencia	2-2	Levante
Granada	1-2	Mallorca
Espanyol	0-0	Valladolid
Málaga	0-0	At. Madrid
Real Sociedad	3-3	Real Betis
Sevilla	4-1	Celta de Vigo

	P	J	V	E	D
1-Barcelona	68	26	22	2	2
2-At. Madrid	57	26	18	3	5
3-Real Madrid	55	26	17	4	5
4-Málaga	43	26	12	7	7
5-Valencia	42	26	12	6	8
6-Real Sociedad	41	26	11	8	7
7-Real Betis	40	26	12	4	10
8-Rayo Vallecano	38	26	12	2	12
9-Getafe	38	26	11	5	10
10-Sevilla	35	26	10	5	11
11-Levante	35	26	10	5	11
12-Valladolid	34	26	9	7	10
13-Espanyol	32	26	8	8	10
14-Athletic	29	26	8	5	13
15-Osasuna	28	26	7	7	12
16-Granada	26	26	7	5	14
17-Zaragoza	25	26	7	4	15
18-Celta de Vigo	23	26	6	5	15
19-Mallorca	21	26	5	6	15
20-Deportivo	17	26	3	8	15

FRANÇA LIGUE 1

Montpellier	2-0	Rennes
Stade de Reims	1-0	Paris SG
Bastia	1-0	AC Ajaccio
Sochaux	1-2	Nancy
Toulouse	0-0	Évian TG
Saint-Étienne	4-0	Nice
Lorient	1-1	Valenciennes
Brest	1-1	Lyon
Marseille	2-1	Troyes
Lille	2-1	Bordeaux

	P	J	V	E	D
1-Paris SG	54	27	16	6	5
2-Lyon	52	27	15	7	5
3-Marseille	49	27	15	4	8
4-Saint-Étienne	47	27	13	8	6
5-Nice	45	27	12	9	6
6-Montpellier	44	27	13	5	9
7-Lille	43	27	11	10	6
8-Rennes	41	27	12	5	10
9-Lorient	40	27	10	10	7
10-Bordeaux	38	27	9	11	7
11-Valenciennes	35	27	9	8	10
12-Toulouse	34	27	8	10	9
13-Bastia	30	27	8	6	13
14-AC Ajaccio	29	27	7	10	10
15-Brest	29	27	8	5	14
16-Stade de Reims	27	27	6	9	12
17-Sochaux	27	27	7	6	14
18-Évian TG	24	27	5	9	13
19-Nancy	21	27	4	9	14
20-Troyes	20	27	3	11	13

ITÁLIA SERIE A

Napoli	1-1	Juventus
Milan	3-0	Lazio
Torino	0-0	Palermo
Siena	0-2	Atalanta
Bologna	3-0	Cagliari
Fiorentina	2-1	Chievo
Catania	2-3	Internazionale
Sampdoria	1-0	Parma
Pescara	0-1	Udinese
Roma	3-1	Genoa

	P	J	V	E	D
1-Juventus	59	27	18	5	4
2-Napoli	53	27	15	8	4
3-Milan	48	27	14	6	7
4-Lazio	47	27	14	5	8
5-Internazionale	47	27	14	5	8
6-Fiorentina	45	27	13	6	8
7-Roma	43	27	13	4	10
8-Catania	42	27	12	6	9
9-Udinese	40	27	10	10	7
10-Sampdoria	35	27	10	6	11
11-Parma	32	27	8	8	11
12-Torino	32	27	7	12	8
13-Bologna	32	27	9	5	13
14-Cagliari	31	27	8	7	12
15-Atalanta	30	27	9	5	13
16-Chievo	29	27	8	5	14
17-Genoa	26	27	6	8	13
18-Siena	21	27	7	6	14
19-Pescara	21	27	6	3	18
20-Palermo	21	27	3	12	12

TAÇA DA LIGA

MEIAS-FINAIS
SC Braga 0-0 (3-2)g.p. Benfica
FC Porto vs Rio Ave **ADIADO**

TAÇA DE PORTUGAL

MEIAS-FINAIS

	1ª Mão	2ª Mão
Guimarães - Belenenses	27/03	17/04
P. Ferreira - Benfica	0-2	17/04

LIGA DOS CAMPEÕES

OITAVOS-DE-FINAL

	1ª Mão	2ª Mão
Valencia - Paris SG	1-2	06/03
Celtic - Juventus	0-3	06/03
Shakhtar - B. Dortmund	2-2	05/03
R. Madrid - M. United	1-1	05/03
Arsenal - B. München	1-3	13/03
FC Porto - Málaga	1-0	13/03
Galatasaray - Schalke	1-1	12/03
Milan - Barcelona	2-0	12/03

UEFA EUROPA LEAGUE

OITAVOS-DE-FINAL

	1ª Mão	2ª Mão
FK Anzhi - Newcastle	07/03	14/03
Steaua - Chelsea	07/03	14/03
Plzeň - Fenerbahçe	07/03	14/03
VfB Stuttgart - Lazio	07/03	14/03
Tottenham - Inter	07/03	14/03
Benfica - Bordeaux	07/03	14/03
Levante - Rubin Kazan	07/03	14/03
FC Basel - Zenit	07/03	14/03

MOUTINHO DE CLASSE MUNDIAL



Pedro Barbosa

Quando jogava no Sporting e estagiava na Academia em Alcochete assistia, com alguns colegas, aos jogos das camadas jovens. Eram muitos os miúdos com qualidade em busca do sonho de ser profissional de futebol. Entre eles estava João Moutinho, já com o seu jogo competitivo.

Como júnior chegou a treinar connosco e quando a passagem dele se verificou em definitivo já revelava maturidade e personalidade. Os jogos que entretanto realizou fizeram perceber isso mesmo. Consistente e equilibrado. Além da qualidade que demonstrava, tinha

no final dessa época mas continuei a acompanhar o Sporting e a evolução do miúdo.

Um ano depois regresssei como dirigente e pude acompanhar de perto o seu crescimento como jogador e como homem. Desde Janeiro 2005 o Moutinho nunca mais parou e já lá vão oito anos. Com 239 jogos na Liga e 84 jogos europeus a sua afirmação tem sido constante.

É um jogador de alto rendimento, como poucos, e a sua competitividade e entendimento do jogo fazem dele um dos melhores médios europeus e mundiais.

É um jogador de equipa e tem revelado, agora no Porto, a importância que assume no jogo colectivo. Sabe ocupar os espaços de forma inteligente sendo taticamente evoluído

de ser decisivo. E são os golos que o fazem atingir outro patamar competitivo, elevando a sua dimensão como jogador.

Este ano tem para já cinco golos, sendo dois na liga dos Campeões. O último foi o corolário da sua exibição. Hoje olho para os seus quase 27 anos e vejo-o num ponto alto de maturidade competitiva e a expressar a sua qualidade sempre com rendimento. O fim da época aproxima-se e a provável saída para um grande do futebol europeu pode ser real.

A necessidade de realizar receitas extraordinárias colocará Moutinho fora do Dragão? A compra da totalidade do passe dá essa indicação mas existem outras opções para encaixar bom dinheiro com vendas. Na decisão o dinheiro estará presente e será sempre impor-



uma vantagem em relação a estes jovens que agora despontam na equipa principal. Estava integrado numa equipa experiente, com jogadores mais velhos e tinha todo o apoio e suporte desses jogadores. Nunca era o responsável por nada a não ser por jogar o que sabia, o resto era tratado pelos outros. Já o disse e escrevi que esta é a melhor forma de integrar os jovens. Os dirigentes do Sporting na altura não perceberam e os de agora também não. Saem prejudicados os jogadores e o próprio clube, que não os potencia nem aproveita as suas qualidades.

Puxando o filme atrás vejo como João Moutinho cresceu nesses seis meses que jogou comigo e na equipa principal do Sporting. Acabei a carreira

e disciplinado. Consegue ser o ponto de equilíbrio, defensivamente e ofensivamente, da equipa marcando o ritmo, o momento de pressionar e ter a capacidade para circular a bola eficazmente. É o elemento mais importante da manobra colectiva do Porto.

O jogo da passada semana contra o Málaga diz-nos mais uma vez quem é o Moutinho. Foi o jogador que mais passes efectuou (85) acertando 62 com uma eficácia de 73 por cento e foi o que mais passes recebeu (55) dos companheiros. Isto diz bem da sua importância e a forma como os seus companheiros o vêem, pensam e acreditam nele. A sua chegada à área adversária e a forma como remata mais vezes dá-lhe a possibilidade também

tante mas espero que a opção não seja uma Rússia mas um projecto desportivo que o leve para outro nível competitivo e de exigência. A acontecer espero que privilegie o aspecto desportivo e a sua projecção futebolística.

Este é também um momento de decisão para a gestão do Porto e para Moutinho. Teremos o médio como rosto e figura do Porto nos próximos anos e quem sabe terminar a carreira ou será mais uma das suas vendas? A identidade já reconhecida de jogador «à Porto» pode fazer dele a bandeira dos últimos anos de gestão de Pinto da Costa. Acredito que este pensamento esteja na cabeça do presidente do clube mas veremos se o dinheiro fala mais alto.

SOBE E DESCE

BARCELONA: RESISTIR

À CRÍTICA FÁCIL



Nos últimos dias o Barcelona fez o seguinte: perdeu em Milão para a Liga dos Campeões, ganhou sem brilho ao Sevilla, para a Liga espanhola, e foi eliminado da Taça do Rei, em Camp Nou, pelo Real Madrid.

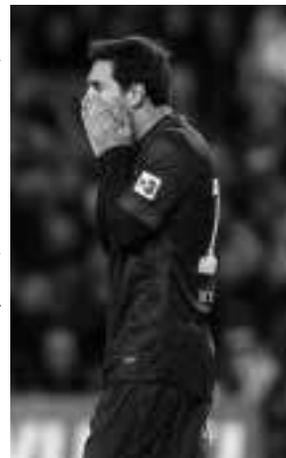
As duas derrotas foram justas e tiveram em comum um aspecto: a máquina não funcionou.

O Barcelona desta noite teve diversos pontos fracos. A defesa voltou a cometer erros (a grande penalidade, por exemplo), Xaxi não desequilibrou, Fabregas esteve em outro campo, Pedro foi anulado, Messi tirou a noite para admirar Varane, só Iniesta se aproximou de algo parecido com Iniesta.

Mas o pior de tudo foi a incapacidade do Barcelona para responder sem bola. Sem ver os números, parece-me que essa tem sido a maior diferença nos últimos jogos: o Barça não asfixia. Menos capaz de impedir o adversário de jogar, permite espaços. Frente a adversários rápidos e talentosos, os golos podem aparecer. O que torna esta derrota com a equipa de Mourinho ainda mais penoso é ter surgido tão em cima da péssima noite italiana.

Neste cenário, o mais difícil é resistir à crítica fácil, ao exagero. É verdade que o Barcelona está a fraquejar num momento delicado da temporada. O campeonato está conquistado há muitas semanas, mas a Taça já foi e se não melhorar depressa a Liga dos Campeões poderá cair também. Aliás, neste momento é o cenário mais provável, mas apesar de tudo estamos a falar do Barcelona. Respeito é necessário.

NOTA: Pior do que a derrota só o discurso e a prática do Barcelona. Antes do jogo a inaceitável tentativa de condicionar o árbitro, durante a partida o ruído em cada lance na área do Real Madrid. Ao agir assim, os catalães expuseram a fragilidade do momento. Mourinho marcou muitos pontos esta semana.



MAJOR LEAGUE SOCCER

DOMINGO, 3 MARÇO

Portland Timbers 3-3 NY Red Bulls
 SJ Earthquakes 0-2 Real Salt Lake
 Houston Dynamo 2-0 DC United
 FC Dallas 1-0 Colorado Rapids
 Seattle Sounders 0-1 Impact Montréal
 Chivas USA 0-3 Columbus Crew
 LA Galaxy 4-0 Chicago Fire

SÁBADO, 2 MARÇO

Philadelphia Union 1-3 Sporting KC
 Vancouver Whitecaps 1-0 Toronto FC

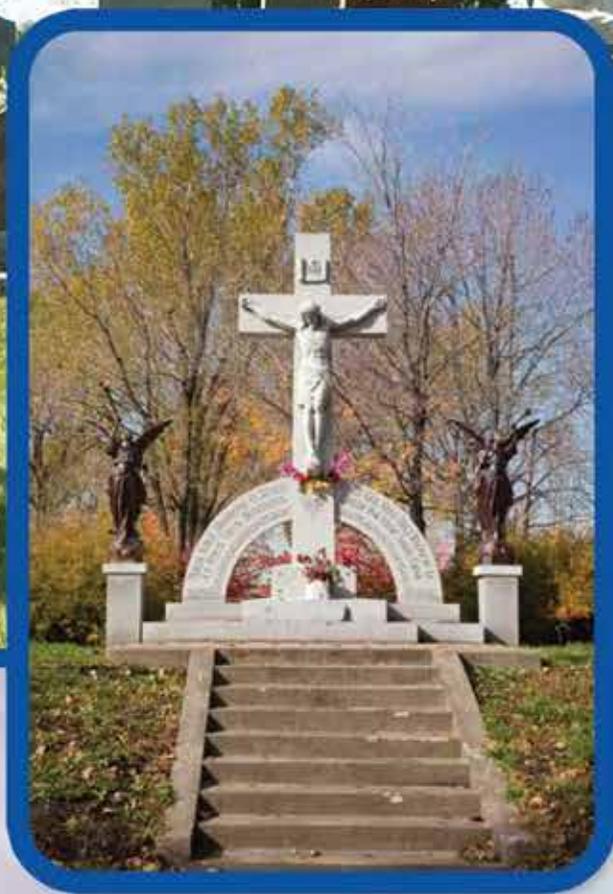
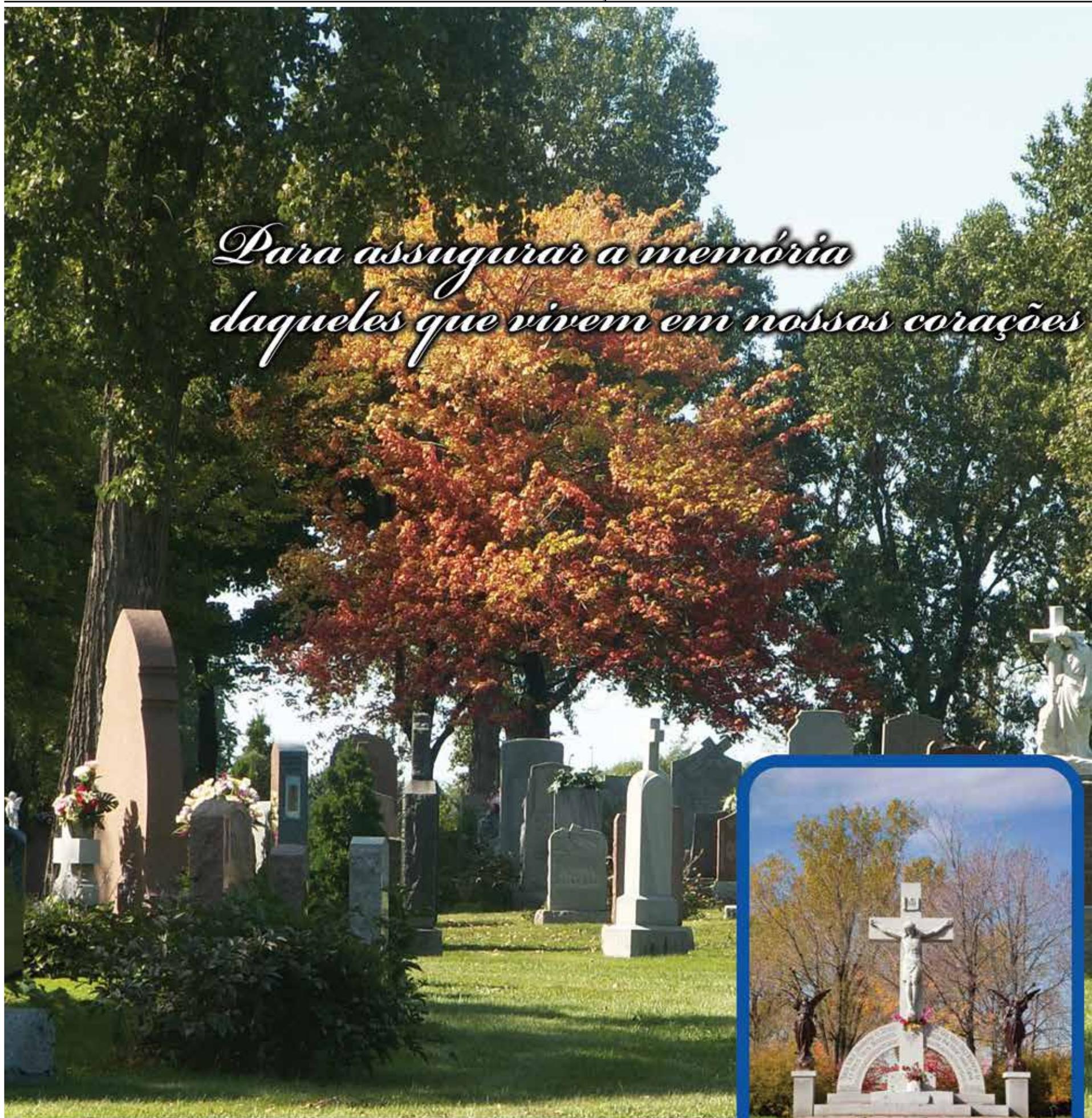
GRUPO ESTE

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Columbus Crew	1	1	0	0	3	0	3
2-Sporting KC	1	1	0	0	3	1	3
3-Houston Dynamo	1	1	0	0	2	0	3
4-Impact Montréal	1	1	0	0	1	0	3
5-NY Red Bulls	1	0	1	0	3	3	1
6-NE Revolution	0	0	0	0	0	0	0
7-Toronto FC	1	0	0	1	0	1	0
8-Philadelphia Union	1	0	0	1	1	3	0
9-DC United	1	0	0	1	0	2	0
10-Chicago Fire	1	0	0	1	0	4	0

GRUPO OESTE

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-LA Galaxy	1	1	0	0	4	0	3
2-Real Salt Lake	1	1	0	0	2	0	3
3-FC Dallas	1	1	0	0	1	0	3
4-Vancouver Whitecaps	1	1	0	0	1	0	3
5-Portland Timbers	1	0	1	0	3	3	1
6-Colorado Rapids	1	0	0	1	0	1	0
7-Seattle Sounders	1	0	0	1	0	1	0
8-SJ Earthquakes	1	0	0	1	0	2	0
9-Chivas USA	1	0	0	1	0	3	0

*Para assegurar a memória
daqueles que vivem em nossos corações*



LE REPOS
SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

CONCESSIONS DE LOTS
MAUSOLÉES · COLUMBARIUMS · CRÉMATION · INHUMATION

6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL (QUÉBEC) H1N 1C7

TÉLÉPHONE: 514-255-6444 WWW.RSFA.CA